إعداد مادة تعليم اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية

(البحث والتطوير لطلاب الصف السابع في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون–جرسيك)

رسالة الماجستير

مقدمة لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير

في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد :

رياتين نينجسيه

رقم القيد :

F٥٢٦١٥١٤٤

كلية الدراسات العليا

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠١٨

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالآتي:

الاسم : **رياتين نينجسيه**

رقم القيد : F ٥٢٦١٥١٤٤

المرحلة : الماجستير

الجهة : **كلية الدراسات العليا جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية بسورابايا**

أقر بأن هذه الرسالة بكافة أجزائها أحضرتها من بحثي وكتبتها بنفسي إلا مواضع منقولة عزوت إلى مصادرها.

هذا، وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

سورابايا، ٠٨ يونيو ٢٠١٨

الطالبة المقرة

METERAI TEMPEL
TGL. 20
9CCCEAFF216261921
6000
ENAM RIBU RUPIAH

رياتين نيجسيه

الموافقة من طرف المشرف

تمّت الموافقة من طرف المشرف على هذه الرسالة التكميلية التي قدمتها الطالبة رياتين نيجسيه في

سورابايا، ٠٨ يونيو ٢٠١٨

المشرف

الدكتور حسب الله هدى الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠١٠٧٢٠٠١١٢١٠٠١

اعتماد لجنة المناقشة

تمّت المناقشة هذه الرسالة المقدمة من الطالبة رياتين نينجسية في ١٧ من يوليو ٢٠١٨ أمام لجنة المناقشة التي تتكون من :

١. الدكتور الحاج نصر الدين الماجستير (رئيسا و مناقشا) : .....

٢. الدكتور الحاج عفيف الدين دمياطي الماجستير (مناقشا) : .....

٣. الدكتور حسب الله هدى الماجستير (مشرفا و مناقشا) : .....

سورابايا، ١٩ يوليو ٢٠١٨

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

KEMENTERIAN AGAMA PASCASARJANA UIN SUNAN AMPEL SURABAYA

الأستاذ الدكتور الحاج أسودي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣١٠٠١

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN
Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : RIATIN NINGSIH
NIM : F52615144
Fakultas/Jurusan : PENDIDIKAN BAHASA ARAB
E-mail address : riatinningsih01@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :
☐ Sekripsi ☑ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

إعداد مادة تعليم اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية (البحث والتطوير لطلاب الصف السابع في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون - جرسيك)

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Ekslusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara ***fulltext*** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 01 Agustus 2018

Penulis

(RIATIN NINGSIH)

مستخلصالبحث

رياتين نينجسيه،2018،إعداد مادة تعليم اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية للطلاب الصف السابع بمدرسةنور الهداية المتوسطة الإسلامية بفيرينج كولون– جرسيك.

سورابايا،رسالةالماجستيرفي قسم تعليم اللغة العربية

كليةالدراساتالعليابجامعةسونانأمبيلاالإسلاميةالحكومية

المشرف :الدكتورحسب الله هدىالماجستير

الكلمةالأساسية: مادة تعليم اللغة العربية،المهارات اللغوية، البحث والتطوير

هذا البحث يقدم لبعض المشكلات التي توجد في مدرسةنور الهداية المتوسطةالإسلامية(SMP) بفيرينج كولون – جرسيك. هذه المدرسة تستفيد من كراسة التدريبات والكتاب القديم في تعليم اللغة العربية. والمواد التعليمية في هذا الكتاب لا تتناسب مع الهدف المقرر في هذه المدرسة وثمة ناقص لمشوق في تعليم اللغة العربيةلأن فيها مشكلات لتعليمها منها ليست التدريبات أنواعا مختلفة من تدريبات لمهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.ولذلك تريد الباحثة أن تعد هذه المواد التعليمية. بحيث أن تعالج المشكلات لدي الطلاب في تعليم اللغة العربية.

ونوع البحث في هذاالبحث هو بحثتطويري لتحليل البيانات والنتائج وشرحها في فعالية استخدام المواد التعليمية. يجري البحث التطويري على الاختبار القبلي والبعدي.

وأماأهمنتائجهذاالبحثفيمكنأنتلخصهاالباحثةفيمايأتي: 1) إنإعداد المواد التعليمية تصمّم على الخطوات المرتبة قبل أن تكون المواد المصممة.لأن خصائصهاتقديمالكفاءةاللغويةحيثيستطيعالطلابفياستخدام اللغة العربية جيدا يعني في مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة؛ 2) إن الموادالتعليمية المصممة فعالة لتنمية المهارات اللغوية، وذلك لوجود فرق بين نتائج الاختبار القبلي والبعدي، وبأساس مقارنة بين نتيجة "t" حساب أكبر من "t" جدول.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ABSTRAK

Riatin Ningsih, 2018. "Penyusunan Materi Pembelajaran Bahasa Arab Untuk meningkatkan keterampilan bahasa (Penelitian Pengembangan untuk siswa kelas tujuh di Sekolah Menengah Pertama Islam Nurul Hidayah Pereng Kulon-Gresik), Tesis konsentrasi Pembelajaran Bahasa Arab Pascasarjana UIN Sunan Ampel Surabaya.

Pembimbing : Dr. Hisbullah Huda, M. Ag.

Kata Kunci : Materi Pembelajaran, Keterampilan Bahasa dan Penelitian Pengembangan (R&D).

Penelitian ini ditulis karena adanya beberapa permasalahan yang ditemukan di SMP Islam Nurul Hidayah Pereng Kulon-Gresik. Sekolah ini menggunakan LKS dan buku lama dalam pembelajaran Bahasa Arab.Materi pembelajaran di buku tersebut tidak sesuai dengan tujuan pembelajaran yang ada di sekolah ini dan juga terdapat beberapa kekurangan yang berkaitan dengan daya tarik buku dalam pembelajaran Bahasa Arab, di antaranya latihan-latihan yang tidak sesuai dengan aspek keterampilan bahasa yang meliputi keterampilan menyimak, berbicara, membaca dan menulis. Oleh karena itu, peneliti ingin menyusun materi pembelajaran di sekolah tersebut dengan harapan dapat mengatasi masalah-maslah siswa dalam pembelajaran Bahasa Arab.

Jenis penelitian yang digunakan adalah penelitian pengembangan (R&D) dengan analisis data-data dan hasiluntuk mengetahui efektifitas penggunaan Materi ajar, penelitian pengembangan (R&D) ini melalui *pre test* dan *post test*.

Setelah melalui penelitian yang mendalam diperoleh hasil sebagai berikut: (1) Materi Pembelajaran didesain dengan beberapa langkah yang berurutan sebelum menjadi Materi pembelajaran, karakteristiknya menyajikan kompetensi bahasa yang menjadikan siswa mampu menggunakan bahasa Arab dengan baik, dari segi keterampilan menyimak, berbicara, membaca, dan menulis; (2) Materi Pembelajaran bahasa Arab yang didesain memiliki efektifitas karena ditemukan perbedaan antara hasil *pre test* dengan *post test*, dengan dasar perbandingan antara hasil t_{hitung} lebih besar dari pada nilai t_{tabel}.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المحتويات

صفحة الموضوع..... أ

إقرار الطالبة ..... ب

الموافقة من طرف المشرف..... ج

اعتماد لجنة المناقشة ..... د

الإهداء..... هـ

الشعار..... و

الاستبدال الحرفي ..... ز

مستخلص البحث ..... ح

الشكر والتقدير..... ي

المحتويات..... ل

البابالأول : مقدمة 1

أ. خلفية البحث 1

ب. مشكلاتالبحث وتحديده 3

ج. أسئلةالبحث..... 4

د. أهدافالبحث..... 5

هـ. فوائد البحث 5

و. توضيح المصطلاحات..... 5

ز. دراساتسابقة..... 7

البابالثاني: الإطار النظري 10

المبحث الأول : المواد التعليمية 10

أ. مفهومالمواد التعليمة 10

ب.أهمية المواد التعليمية وإعدادها..... 10

ج. أسس إعداد المواد التعليمية..... 11

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

د. اختيار المواد التعليمية 14
هـ. المرحلة التحضيرية للمادة المصممة..... 15
و. أبنية المواد التعليمية 15
المبحث الثاني : تعليم المهارات اللغوية..... 16
أ. مهارة الاستماع 16
ب.مهارة الكلام 30
ج. مهارة القراءة..... 37
د. مهارة الكتابة 43
البابالثالث: منهج البحث..... 49
أ. مدخل البحث و نوعه..... 49
ب.مجتمع البحث وعينته 49
ج. تصميم البحث 50
د. أدوات جمع البيانات..... 50
هـ. خطوات إعداد المواد التعليمية 51
و. أساليب تحليل البيانات 55
البابالرابع: عرض البيانات عن إعدادمادة تعليم اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية 58
المبحث الأول: عرض البيانات عن إعداد مادة تعليم اللغة العربية لأربع المهارات58
أ. الخطوة الأولى : دراسة مبدئية..... 58
ب.الخطوة الثانية : التخطيط 59
ج. الخطوة الثالثة : تصميم الموادالتعليمية 60
د. الخطوة الرابعة : تحكيم الخبراء..... 73
هـ. الخطوة الخامسة : التصحيح والتعديل..... 70
و. الخطوة السادسة : التجربة المحددة 70

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ز. الخطوة السابعة : التصحيح والتعديل الثاني 70
ح. الخطوة الثامنة : التجربية الميدانية 71
ط. الخطوة التاسعة : التصحيح والتعديل النهائي 80
المبحث الثاني: تنمية المهارات اللغوية باستخدام تلك المادة 81
أ. متعادل النتائج لجميع التدريبات في المادة التعليمية للغة العربية
في أربع المهارات 81
ب. إنتاج الاختبار القبلي والبعدي 82
ج. بيانات الاستبانة 86
الفصل الخامس: الاختتام 90
أ. الخلاصة..... 90
ب. التوصيات 91
المراجع **92**
الملاحق

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الأول

مقدمة

أ- خلفية البحث

تتكون العملية التعليمية من مجموعة عن العناصر التي تتفاعل مع بعضها البعض ويؤثر ويتأثر كل عنصر في الآخر، وترجع أهمية هذه العناصر في كونها الأساس التي تعتمد عليه العملية التعليمية لكل تنجح وتحقق الأهداف المرجوة. والعناصر منها: الأهداف التعليمية هي توضيح رغبة في أحداث تغيير متوقع في سلوك المتعلم.[١] والمواد التعليمية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلاب بها، والإتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد اكتسابها إياهم، يهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.[٢] والطريقة هي مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة.[٣] والوسائل هي كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات وإكسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام.[٤] والتقويم هو مجموع الإجراءات التي يتم بواسطتها جمع بيانات خاصة بفرد أومشروع أو ظاهرة أو مادة عملية معينة، ودراسة هذه البيانات بأسلوب علمي للتأكد من مدى تحقيق أهداف محددة سلفا، من أجل اتخاذ قرارات معينة.[٥]

وتقع المواد التعليمية في مكان مهم يستخدمها المعلم لتحقيق الأغراض المرجوة في العملية التعليمية. أهمية المواد التعليمية في أنشطة التعليم يمكن أن تشابه بالطعام

---

[١] عبد الحافظ سلامة، *الوسائل التعليمية والمنهج* (الأردن: دار الفكر، ١٩٩٨)، ٨٨.

[٢] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير للناطقين بها مناهجه و أساليبه* (مصر : جامعة المنصورة ، ١٩٨٩)، ٢٠٢.

[٣] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع في تعليم اللغة العربية* (مصر: جامعة أم القرى معهد اللغة العربية، ١٩٨٦)، ٢١٤.

[٤] عبد المجيد سيد أحمد منصور، *سيكولوجية الوسائل التعليمي ووسائل تدريس اللغة العربية* (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨١)، ٢٣.

[٥] رشدي أحمد طعيمة، *تطوير التقويم في اللغة العربية، تصور مقترح* (القاهرة: دراسة مقدمة إلى لمجلس القومي للتعليم والبحث العلمي والتكنولوجيا، ١٩٧٩)، ٢.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

للأطفال. لابد على الأم أن تلتقم طعامه اللذيذ حسب حاجة أطفالها مثلا. ومن الجدير، أن المادة تكون مهما في العملية التعليمية. كما ورد محمود إسماعيل صبني بأن أهمية المواد التعليم لطور حاجة خاصة من الطالبات لمقارنة اللغتين والثقافتين (الأصلية والأجنبية) من أجل الوقوف على العقبات التي يجب أن تذلّل في عملية التعليم، ولسوف يحين وقت فيما نرى تعتبر فيه الكتب الدراسية غير المعدة على أساس من التحليل التقابل مختلفة من حيث مادتها.[٦]

في الآونة الأخيرة ظهر الكثير من المدارس التي لاتستفيد من الكتب المعاصرة. ومعظم الكتب الجارية في هذه الآونية لا تتناسب مع الهدف المقرر، سواء كان في الناحية التعليمية أو في الناحية النفسية أو في الناحية اللغوية أو في الناحية الثقافية. مع أن المواد الجيدة تحتاج إليها.

لاحظت الباحثة بأن مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون – جرسيك تستفيد من كراسة التدريبات والكتاب القديم في تعليم اللغة العربية. والمواد التعليمية في هذا الكتاب لا تتناسب مع الهدف المقرر في هذه المدرسة، وثمة ناقص لمشوق في تعليم اللغة العربية لأن فيها مشكلات لتعليمها منها ليست التدريبات أنواعا مختلفة من تدريبات لمهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ولذلك تريد الباحثة أن تعد هذه المواد التعليمية. بحيث تعالج المشكلات لدي الطلاب في تعليم اللغة العربية.

ومن خلال الملاحظة، قد عرفت الباحثة أن الطلاب لا يرغبون في الأنشطة التعليمية بسبب المواد التي لاتتناسب معهم أي المواد الصعبة لديهم لأن معظم الطلاب في الصف السابع يتخرجون في المدرسة الابتدائية العامة.

فمن العبارات السابقة بالذكر، أرادت الباحثة إجراء عملية البحث تحت الموضوع "إعداد مادة تعليم اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية (البحث والتطوير لطلاب الصف السابع في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون – جرسيك)".

---

[٦] محمود إسماعيل صبني، *التقابل اللغة وتحليل الأخكاء* (الرياض : جامعة الملك سعود)، ٦.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب- مشكلات البحث وتحديده

١- مشكلات البحث

استنادا إلى خلفية البحث إنّ المشكلة التي تجدها الباحثة في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون - جرسيك منها:

أ) قلة حماسة الطلبة بسبب المواد المملة.

ب) لا تتناسب المواد التعليمية مع الهدف المقرر.

ج) ضعف كفاءة الطلبة في تعليم اللغة العربية.

٢- تحديد البحث

ونظرا إلى قدر الباحثة، فتحدد الباحثة فيما يلي:

أ) التحديد الموضوعي

حددت الباحثة هذا البحث تحت الموضوع "إعداد مادة تعليم اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية لطلاب الصف السابع في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية بفيرينج كولون-جرسيك". تريد الباحثة في هذا البحث أن تصمم مادة تعليم اللغة العربية بحسنة ومرتبة ومناسبة مع أربع المهارات اللغوية هي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

١) حددت الباحثة المهارات اللغوية منها مهارة الاستماع لتعرف الأصوات العربية وتمييز ما بينهما من اختلافات صوتية، وتعرف الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتمييز بينهما، والتمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق، وتعرف كل من التضعيف أو التشديد والتنوين وتمييزها صوتيا. ومهارة الكلام أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية والمتجاورة والمتشابهة، وأنواع النبر والتنغيم المختلفة، يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة، يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة والنظام الصحيح لتركيب الكلمة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

في العربية خاصة في لغة الكلام. ومهارة القراءة ليتعرف علامة الترقيم ووظيفة كل منها، ويتمكن الدارس من ربط الرموز المكتوبة بالأصوات، ويتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرة وإدراك تغيير المعنى بتغيير التراكيب، ويتمكن من قراءة نص قراءة جهرية بنطق صحيح. ومهارة الكتابة ليقدر كتابة الحروف العربية، وكتابة الكلمات بهجاء سليم، وتكوين تراكيب وجمل عربية يفهمها القارئ.

٢) المواد تتكون على ستة وحدات ولكل منها أربع المهارات اللغوية، وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. ومادة الكتاب التعليمي التي تتقدّم الباحثة ممّا كانت المادة المحلّيّة لتزيد سماحة الطلبة. المثل: التعريف بالنفس وبالعاملين في المدرسة المرافق والأدوات في المدرسة والألوان.

ب) التحديد المكاني

ينفذ هذا البحث في الصف السابع بمدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية في قرية فيرينج كولون مليرانج بونجاه جرسيك.

ج) التحديد الزماني

يجري هذا البحث في العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ في المستوى الأول.

ج- أسئلة البحث

نظرا إلى مشكلة البحث التي سبق ذكرها، فأسئلة البحث التي تحاول الباحثة الإجابة عليها فهي كما يلي:

١- كيف إعداد مادة تعليم اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية لطلاب الصف السابع في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون - جرسيك؟

٢- كيف تنمية المهارات اللغوية باستخدام المادة المطورة لطلاب الصف السابع في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون - جرسيك؟

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

د- أهداف البحث

وأما الأهداف التي تهدف إليها الباحثة في هذا البحث فهي:

١- لإعداد مادة تعليم اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية لطلاب الصف السابع في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون - جرسيك.

٢- لمعرفة تنمية المهارات اللغوية باستخدام المادة المطورة لطلاب الصف السابع في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون - جرسيك.

هـ- فوائد البحث

١- فائدة نظرية

يكون هذا البحث وسيلة لتطبيق النظريات اللغوية التي تعلمها الباحثة في الدراسات العليا بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا في قسم تعليم اللغة العربية، حتى ازدادت ثرواته العلمية وخبراته في تأليف مواد تعليم اللغة العربية.

ويرجو أن يكون هذا البحث نافعا للمجتمع ومزودا لهم في ثرواتهم العلمية لاسيما في مجال علوم اللغة العربية وتعليمها، ويكون ابتداعا للطلبة ولمن رغب في تعلم اللغة العربية وتحمس فيه أن لا يكونوا من المهملين حفظ القرآن الذي هو مصدر ومتبع جميع العلوم.

٢- فائدة تطبيقية

ترجو الباحثة أن يكون هذا البحث تسهيلا للطلاب في تعلم اللغة العربية. ويكون إمكانية إنتاج هذا البحث لتستخدم مواد تعليم اللغة العربية في الصف السابع بمدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) فيرينج كولون – جرسيك أو فيما يعادلها من المراحل. وتكون نتيجة هذا البحث أساسا أو مصدرا للبحوث القادمة.

و- توضيح المصطلحات

ولكي لايتسع البحث إلى الجوانب الأخرى المتنوّعة فأرادت الباحثة تحديد الموضوع "إعداد مادة تعليم اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية (البحث والتطوير للصف السابع في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية بفيريج كولون- جرسيك)".

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

البيان والتوضيح لتحديد الموضوع، كما يلي:

١ – إعداد : أعدّ – يعدّ – إعدادا معناه هيّاء أو حضّر له.[٧] فالإعداد في هذا البحث تطوير أو تصميم لكتاب اللغة العربية. وفي قول الأخر أنه لا يوجد شيء وجودا قبله حتى يكون شيء وجودا بعده.

٢ – المواد التعليمية : المواد التعليمية هى مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التى يرجى تزويد الطلاب بها، والإتجاهات والقيم التى يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التى يراد اكتسابها إياهم، يهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم فى ضوء الأهداف المقررة فى المنهج.[٨]

٣ – تنمية : من كلمة نمّى ينمي نميا ونميّا ونماء ونميّة المال وغيره بمعنى زاد وكثر. نمّى تنمية الشي. جعله ناميا.[٩]

٤ – مهارات اللغوية العربية : تنقسم المهارات اللغوية العربية إلى أربعة و هي مهارة الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. لأنها احدى احتياج الأساسي في عملية تعليمية اللغة العربية. والكتاب الجيد هو الذي يهدف إلى اكتساب الطلاب أكبر عدد من هذه المهارات. ولقد يكون من الأمور المساعدة هنا تقديم تصور لمجموعة من المهارات اللغوية التفصيلية التي تنضوي تحت المهارات الرئيسية الأربع وهي الاستماع،

---

[٧] لويس مألوف، *المنجد* (دار المشرف : بيروت، ٢٠٠٣)، ٤٩١.

[٨] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير للناطقين بها مناهجه و أساليبه*، ٢٠٢.

[٩] سجاعي، *تعليم اللغة العربية الابتكار*، (سمارنج: ولي سوغو، ٢٠٠٨)، ٨٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الكلام، القراءة، الكتابة.[١٠] وتريد الباحثة أن تصميم المواد التعليمية على عناصر اللغوية الأبعة في كتاب التعليم اللغة العربية

٥- مدرسة نور الهداية هو اسم مدرسة المتوسطة الإسلامية تقع في المتوسطة الإسلامية : قرية فيرينج كولون في مدينة جرسيك.

ز- الدراسات السابقة

الدراسات السابقة المقصودة هنا الدراسات عن إعداد مواد تعليمية لتنمية المهارات اللغوية العربية المتعلقة بهذا البحث. وهذه البحوث هي:

١- الاسم : ستي ميسرة

السنة : ٢٠١٥

الموضوع : تطوير المواد التعليمية لتنمية مهارة الكلام في ضوء منهج عام ٢٠١٣ (بحث تطويري مع التطبيق لدى طلبة الصف الثاني بمدرسة معارف الثانوية بنكلان مادورا)

النتيجة : (١) الكتاب المصمم يحتوي على مهارة واحدة غير ثلاث المهارات الأخرى. ألا وهي مهارة الكلام. رغم أن الكتاب يستبع قط على مهارة الكلام إلاّ أنه يتضمن على العناصر اللغوية الثلاث، وهي: الأصوات والمفردات والتراكيب النحوية. وفصلت الباحثة بين الكتاب للمعلم والكتاب للطالب. (٢) حيث أن درجة معدل الطلبة عند الاختبار القبلي ٦٢،٥٩

[١٠] رشدي أحمد طعيمة، *دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية* (مكة المكرمة: محفوظة لمعهد اللغة العربية بجامعة أم الفرى، ١٩٨٥)، ١٦٨.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

% وعند الاختبار البعدي ٠٣،٧٧ % ومعنى ذلك أنّ الكتاب المصمم له فعال أو أثر وأكدت ذلك نتيجة الاستبانة والمقابلة.[١١]

٢- الاسم : صادقين

السنة : ٢٠١٤

الموضوع: إعداد المواد التعليمية لترقية مهارة القراءة (البحث التطويري في كلية اللغة الأدب بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية بسورابايا)

النتيجة : المواد التعليمية لترقية مهارة القراءة وظهرت فعالية في المواد التعليمية لترقية مهارة الطلاب في قراءة الكتب مع معرفة الكلمات الجديدة لمعنى واحد، وتدني مهارة القراءة لدى الطلاب في القواعد الصرفية الصحيحة.[١٢]

٣- الاسم : مرآة الفريحية

السنة : ٢٠١٦

الموضوع: إعداد مواد تعليم اللغة العربية لطلاب برنامج التمهيدي على المستوى الثانوي (البحث والتطوير في المدرسة على المستوى الدولي أمانة الأمة باجيت - موجوكرطا)

النتيجة : تطوير مواد تعليم اللغة العربية لطلاب البرنامج التمهيدي في المدرسة على المستوى الدولي أمانة الأمة باجيت- موجوكرطا، وفعالية مواد تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة. أجربت الباحثة مع أساليب البحث والتطوير مع المنهج الكيفية والكمية.[١٣]

---

[١١] سيتي ميسرة، *تطوير المواد التعليمية لتنمية مهارة الكلام في ضوء منهج عام ٢٠١٣ (بحث تطويري مع التطبيق لدى طلبة الصف الثاني بمدرسة معارف الثانوية بنكلان مادورا)* (سورابايا: جامعة سونان أمبيل، ٢٠١٥).

[١٢] صادقين، *إعداد المواد التعليمية لترقية مهارة القراءة " البحث التطويري في كلية اللغة الأدب بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية بسورابايا "* (سورابايا: جامعة سونان أمبيل، ٢٠١٤).

[١٣] مرآة الفريحية، *إعداد المواد تعليم اللغة العربية لطلاب برنامج التمهيدي على المستوى الثانوي (البحث والتطوير في المدرسة على المستوى الدولي أمانة الأمة باجيت - موجوكرطا)* (سورابايا: جامعة سونان أمبيل، ٢٠١٦).

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

فالخلاصة إن الدراسة السابقة حاولت إعداد المواد التعليمية في اللغة العربية، ولكن هناك بعض الاختلاف بين هذه البحوث هي مهارتها و مستوى الطلبة ومكان البحث.

والبحث الذي ستقوم به الباحثة في مهارات اللغوية هي أربع المهارات، ومستوى المتوسطة في الصف السابع، ومكان البحث هي مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية بفيرينج كولون-جرسيك.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : المواد التعليمية

أ– مفهوم المواد التعليمية

يرى علي الحديد أن المواد التعليمية أم المواد الدراسية هي إحدى العوامل لعملية التعليم ولها دور هام لعملية التعليم وبها لا يعتمد التلاميذ على شرح المعلّم قط ولكن يستطيعون أن يتعلموا منفردين .وأن مصادر المواد التعليمية متنوعة منها الكتاب المدرسي، والشريط،والأفلام.[١]

فقد قال رشدي أحمد طعيمة أن المواد التعليمية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلاب بها، والإتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد اكتسابها إياهم، يهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.[٢]

وزاد عبد العزيز إبراهيم العصيلي بأن مواد التعليم هي المواد اللغوية التي تقدم لمتعلمي اللغة، سواء كان مسموعة أو مقروءة كالكتب بأنواعها، والصحف والمجلات والأشرطة والأفلام، ويدخل في ذلك الخطط والمناهج.[٣]

ومن هذه التعريفات قد عرفنا أن المواد التعليمية هي مجموعة الخبرات والحقائق والمعلومات التي يقدمها المعلم للطلاب حتى تزويد الطلاب بها، والإتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم ولتخقيق الأغراض المرجوة.

ب– أهمية المواد التعليمية وإعدادها

المواد التعليمية لها مكانة مهمة في عملية التعليم، كالمكونات في الطبخ. إذا لم نجد المكونات في الطبخ فلم نجد الطعام، أو ضده. هذا المثال يدل على أن المواد التعليمية لابد لها أن تشرك في عملية التعليم. بواسطتها يسهل المعلم في أداء التعليم و تفيد للطلاب.

---

[١] على الحديد، *مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب* (القاهرة :دار الكاتب العربي ,دون السنة)، ١٣١.

[٢] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير للناطقين بها مناهجه و أساليبه*، ٢٠٢.

[٣] عبد العزيز إبراهيم العصيلي، *طرائق تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى* (الرياض: مكتبة الملك فهد، ٢٠٠٣)، ٢٤٣.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ويقول رشدي أحمد طعيمة وظائفها لتعليم اللغة العربية، فيما يلي :[٤]

١- أن يقدم للطالب ما يحتاجه من مادة تعليمية تنمي لديه المهارات اللغوية الرئيسية، استماعا وكلاما وقراءة وكتابة بالشكل الذي يهيئه لمواجهة المواقف الاجتماعية المختلفة والتي يحتاج فيها على الاتصال من خلال اللغة العربية وحدها.

٢- أن تزويد الطالب بالتدريبات التي يمارس من خلالها اللغة والتي تكشف إلى درجة كبيرة عن عثراته فيها.

٣- أن توضح للطالب غير الناطق باللغة العربية ماتمتاز به هذه اللغة من خصائص تجعلها جديرة بإنفاق الوقت في سبيلها وبذل الجهد في تعليمها.

٤- أن تعكس بصدق فلسفة مؤلفي هذه الكتب من تدريس اللغة العربية وتصورهم للأهداف الرئيسية لتعلمها وتعليمها.

٥- أن تعرض الأصول الثقافة، إسلامية وعربية، للمضمون اللغوي عرضا أمينا يبرز خصائصها، ويكشف عن مواطن القوة فيها، وهي كثيرة، ويوضح العلاقة الوثيقة بين الثقافة الإسلامية والعربية باعتبار العربية لغة أعز مقدسات الإنسان المسلم، القرآن الكريم.

نظرا إلى ذلك، نحتاج إلى إعداد المواد التعليمية لغير الناطقين بها، رغم في الحال كثير من الكتب ولكن غير مناسبة بأهدفها، وبعضها يحتاج إلى إعداد وتطوير وتعديل.

ج- أسس إعداد المواد التعليمية

في إعداد وتطوير المواد التعليمية اللغة العربية لا بدّ يبصر إلى أسس إعداد المواد التعليمية، هذا الظرف أهمية ليعلمها لكي المواد تعليمية جيدا ورجوعا التى تناسب الطلاب يشغلها. وعملية إعداد المواد التعليمية هي الأساس علمية التربوية، إذا عملية تقوم مجموعة من الأسس والمبادئ المستمدة من المجالات التي ينبغي أن تعالج في المواد التعليمية. يقصد بأسس إعداد الكتاب هي مجموعة من المعلومات التي يقوم بها المؤلف لإعداد كتابه قبل إخراجه في شكله النهائي، وطرحه للاستخدام في فصول تعليم اللغة،

[٤] رشدي أحمد طعيمة، *دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة*، ٢٨.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والوضع الأمثل في تإلف كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يفترض إجراء عدد من الدراسات قبل تإلف أي كتاب، فضلا عن توفر عدد من الأدوات والقوائم والنصوص التي يعتمد عليها تإلف الكتاب.[٥]

وفي هذا الفصل تحاول الباحثة أن تعرض مجموعة من الأسس التي تعين على إعداد المواد التعليمية وعلى تقويمها وهي ما يلي :

١ – الأسس الثقافية والاجتماعية

عند إعداد الكتاب لتعليم اللغة العربية للأجانب فينبغي أن يكون له طابع اجتماعي وثقافي اسلامي، بمعنى أنه يخدم لغتنا وثقافتنا وذلك من خلال مراعاة الآتي :[٦]

أ) أن يكون محتواه عربيا إسلاميا، وذلك بأن تقدم الموضوعات التي تتناول هذا الجانب بصورة حقيقية غير مشوهة، بصورة مبسطة تعين الدارس على فهم حقيقة الثقافة الإسلامية.

ب)أن يتضمن المحتوى التعليمي للكتاب عناصر الثقافة المادية والمعنوية بصورة تناسب وأغراض الدارسين الأجانب.

ج) ضرورة الاهتمام بالتراث العربي وخصائصه التي على رأسها الطابع الإنساني ورفع مكانه العلم والعلماء.

د) انتقاء الثقافة العربية في ضوء حاجات وما تناسب مع الدارسين واهتمامهم من تعليم اللغة والثقافة.

هـ) التدرج في تقديم الثقافة من المحسوس إلى المعنوي، زمن البسيط إلى المركب ومن الجزء إلى الكل.

---

[٥] محمود كامل الناقة رشدي أحمد طعيمة، *الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، إعداده – تحليله – تقويمه* (مكة المكرمة : جامعة أم القري، ١٩٨٣)، ١٣٥.

[٦] ناصر عبد الله الغالى وعبد الله الحميد عبد الله، *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها* (الرياض : دار الغإلى، ١٩٩١ م)، ٧٧.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

و) الاهتمام بالثقافة الإسلامية وتوظيفها في تصحيح المفاهم الخاطئة عاد الدارسين الأجانب – أن وجدت – وتعديل الاتجاهات السلبية نحوها.

٢– الأسس السيكولوجية

من المعلوم أن المتعلم بشكل عنصرا أساسيا في العملية التعليمية، فهو المحور الذى تركز عليه، وأنه هو اولا وأخيرا بالهدف من العملية التعليمية، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف المعينة لدى المتعلم، ومن ثم معرفة خصائص التعليم النفسية والعقلية تعد مطلبا ضروريا عند إعداد محتوى المناهج الدراسة.

ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية العقلية، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم في قدراتهم العقلية وسماتهم النفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة، ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذي ينبغي مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية.

وإذ كان هذا الأمر – الإختلاف في القدرات – ينطبق على أفراد المجتمع الواحد فإنه أخرى أن يتطبق على دراسي اللغة العربية من غير الناطقين بها، حيث إنهم يأتون من بيئات شتى، ومن ثقافات متنوعة، وجنسيات مختلفة الأمر الذي يؤدي إلى اختلافهم في القدرات العقلية واستعدادهم لتعليم العربية، وبالطبع فإنهم يختلفون في دوافعهم وفي درجة اهتمامهم وسرعة تعليمهم للعربية، كما أن اختلاف المستويات الاقتصادية الاجتماعية له أثره على تحصيل اللغة، وهناك علاقة مطردة بين طبقة الاجتماعية للدارس واتجاهتهم نحو تعليم اللغة الأجنبية.

ويؤكد علماء اللغة والتربية على وجود علاقة وثيقة بين أنماط نمو الفرد وبين قدرته على تعليم اللغة الأجنبية، كما أن هناك فرقا محسوبا بين تعلم الصغير وتعلم الكبير للغة الأجنبية هذا الفرق ينبغي أن يراعي في المواد المقدمة لكل منهما.[٧]

[٧] نفس المرجع، ٢٧–٢٨.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣- الأسس اللغوية والتربوية

أسس اللغوية هي تهتم باللغة التي سيعلمها إلى الطلاب يشمل العنصر والمهارات اللغوية، حتى المادة يناسب بأهداف المقرر في المنهج. وإما أسس التربوية هي شيء ما ارتبط بالنظرية التربوية في تطوير مواد تعليمية، مثلا ولد المادة من سهل إلى أصعب، من محسوس إلى مجرد أو معنوي، وغير ذالك حتى إلى مبادئ التربوية في تطوير مواد تعليمية.[٨]

د- اختيار المواد التعليمية

يلزم اختيار مواد التعليمية في تصميم و تطوير المواد التعليمية، لأن المواد التعليمية تقوم مقام الأشياء الأساسية، إذ بدونها لا تجري عملية التعليم والتعلم إجراء تاما جيدا، ولأن الإعداد يسهل عملية التعليم والتعلم استراتجية كانت أو طريقة.

إن المعايير في اختيار محتوى المادة التعليمية، منها :[٩]

١- معيار الصدق *(Validity)*

يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعيا وأصيلا وصحيحا علميا، فضلا عن تمشيه مع الأهداف الموضوعية.

٢- معيار الأهمية *(Significance)*

يعتبر المحتوى مهما عندما يكون ذا قيمة في حياة الطالب، مع تعظية الجوانب المختلفة من ميادين المعرفة والقيم والمهارات مهتما بتنمية المهارات العقلية، وأساليب تنظيم المعرفة أو جعلها للمتعلم أو تنمية الاتجاهات الإيجابية لديه.

٣- معيار الميول الاهتمامات *(Interests)*

يكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات الطلاب عندما يختار على أساس من دراسة هذه الاهتمامات والميول فيعطيها الأولوية دون التصحية بالطبع بما يعتبر مهما لهم.

---

[8] Jurnal Ilmiah : Khairi abu syairi "Penembangan Bahan Ajar Bahasa Arab" *Dinamika*, Vol. 13, No 1, Juni 2013, Hal 56.

[٩] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى* (المملكة العربية : جامعة أم القري)، ٢٠٣-٢٠٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤- معيار القابلية للتعليم *(Learn Ability)*

يكون المحتوى قابلا للتعلم عندما يراعى قدرات الطلاب، متمشيا مع الفروق الفردية بينهم، مراعيا لمبادىء التدرج في عرض المادة التعليمية.

٥- معيار العالمية *(Universality)*

يكون المحتوى جيدا عند ما يشمل أنماطا من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، وبقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغى أن يرتبط الطالب بالعالم المعاصر من حوله.

هـ- المرحلة التحضيرية للمادة المصممة

في تصميم المواد التعليمية ينبغي على الكاتب أن ينظر بعض الدراسات في هذه المرحلة، ويقصد بالدراسات الأساسية هنا، ما يجريه المؤلف أويستعين به من دراسات سابقة تساعد في إعداد الكتاب التعليمي على أسس متنوعة، ومن هذه الدراسات :

١- تحديد إجراء الدراسة لتحديد مستوى سهولة اللغة وصعوبتها في النصوص التى تعرض في الكتاب.

٢- تحديد مواقف اليومية الطلاب، ليقرر ممارسة اللغة العربية فيها.

٣- تحديد أنواع المفردات المناسبة.

٤- تحديد أنواع التراكيب اللغوية الشائعة فيها.

٥- تحديد مفاهم الثقافية والحضارية التي يجب أن يشمل عليه الكتاب.[١٠]

و- أبنية المواد التعليمية

تعد الباحثة المواد التعليمية على أبنية المواد التعليمية، منها : الدرس والعنوان والصورة والمفردات الجديدة وتقديم النص والأسئلة الاستيعابية والمعالجة النحوية والتدريبات والألعاب اللغوية. [١١]

---

[١٠] رشدي أحمد طعيمة، *دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة*، ٣٢.

[١١] هذا بناء المادة مؤسس بما تتعلم الباحثة في كلية دراسات العليا في دراسة تصميم المواد التعليمية التي علمها الدكتور نصرالدين إدريس جوهر في المستوى الثالث سنة ٢٠١٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المبحث الثاني : تعليم المهارات اللغوية

إن الهدف من تعليم اللغة العربية هو تنمية أربع مهارات رئيسية لدى الطلاب كما قال رشدي أحمد طعيمة في دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية أن تعليم اللغات بشكل عام يهدف إلى اكتساب الدارسين مجموعة من المهارات فهذا الميدان ينتمي بصورة أكبر إلى الميدان النفسي الحركي (*Psychomotor*) الذي يكتسب فيه تعليم المهارات مكانة خاصة.[١٢] وهذه المهارات الأربع هي:

أ- مهارة الاستماع

١- مفهوم مهارة الاستماع

بعض مدرسي اللغة يخلط بين مصطلحي "السماع" و "الاستماع". وأزال هذا الالتباس رشدي أحمد طعيمة بشرحه أن مايقصد بالسماع هو مجرد استقبال الأذن ذبذبات صوتية من مصدر معين دون اعارتها انتباها مقصودا. أما الاستماع فهو مهارة أعقد من ذلك، إنه أكثر من مجرد سماع، إنه عملية يعطي فيها المستمع اهتماما خاصا وانتباها مقصودا لما تتلقاه أنه من أصوات. إذن السماع وفق هذا التوضيح شيء لا يتعلمه الانسان، إنما يتعلمه الإنسان هو الاستماع.[١٣]

عدد من التعريفات لمهارة الاستماع، تتشابه في جوانب معينة وتختلف في جوانب أخرى، بحسب خلفيات أصحابها، واختلاف نظراتهم إلى هذا العلم. فقد عرف رشدي أحمد طعيمة ومُحَمَّد سيد مناع هو عملية الإنسانية المقصودة التي تهدف إلى الاكتساب والفهم والتحليل والتفسير والاشتقاق ثم البناء الذهني.[١٤] لان في الاستماع يستمع مخاطب ليكتسب الفهم والتحليل والتفسير والاشتقاق ثم البناء الذهني.

وعرف اسف هرماوان مهارة الاستماع هو كفاءة المرء في تفهّم الكلمة والجملة التي نطق المخاطب أم وسيلة محدد، والكفاءة يتمّ بتدريب متصل ليستمع تمييز

---

[١٢] رشدي أحمد طعيمة، *دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية*، ١٦٨.

[١٣] نفس المرجع، ٩٦.

[١٤] رشدي أحمد طعيمة ومُحَمَّد سيد مناع، *تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب* (دار الفكر العربي، ١٤٢١ م / ٢٠٠١ هـ)، ٨٠.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الصوت وعنصر الكلمة من الناطق الأصلي أم مسجل. لان مهارة الاستماع قدرة السامع بتمييز الأصوات المسموعة.[١٥]

والملاحظ أن تعريفان تتفقان على أن مقصود مهارة الاستماع هنا ليس السماع *(Hearing)* بل المقصود هو الإنصات *(Auding)*، فنجد أن مهارة الاستماع عملية إنصات إلى الرموز المنطوقة.

٢– أهمية مهارة الاستماع

من الأمور التي يجب الإهتمام بها دور العلم، تدريب الدارسون منذ وقت مبكر على مهارة الاستماع لأهميتها في عملية التعليم بصفة خاصة وفي المجتمع والحياة بصفات عامة. لذا ينبغي على كل مدرس أن يعلم الاستماع ويتدرب الدارسين عليها منذ بداية تعلمهم العربية، لأن الدارسين لا يستطيعون أن يقرؤوا العربية قبل أن يسمعوها.

لا شك، أن مهارة الاستماع هو أول اجراء الاتصال للطفل في اللغة، لأن الاستماع فهم الكلام أو انتباه على شيء مسموع.[١٦] لأن الاستماع وقع العملية كسب المفردات، ويتعلم أنواع الجمل والتراكيب، معرفة الأفكار والمفاهم، وتمييز الأصوات المسموعة وغير ذلك. أن القدرة تمييز الأصوات المسموعة شرط أساسى قبل تعليم المهارات الأخرى.[١٧]

٣– أهداف تعليم الاستماع

قد وجد الباحثة في كتاب تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ان كامل الناقة شرح أهداف تعليم مهارة الاستماع فيما يلي :[١٨]

أ) تعرف الأصوات العربية وتمييز ما بينهما من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستحدم في الحديث العادي وبنطق صحيح.

---

[15] Asep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung : PT Remaja Rosdakarya, 2011), 130.

[١٦] رشدي أحمد طعيمة ومحمد سيد مناع، *تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب*، ٧٩.

[١٧] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى* (المملكة العربية : جامعة أم القري) ٤١٥ – ٤١٦.

[١٨] محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، ١٢٤–١٢٥.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب) تعرف الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتمييز بينهما.

ج) التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق.

د) تعرف كل من التضعيف أو التشديد والتنوين وتمييزها صوتيا.

هـ) إدراك العلاقات بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة.

و) الاستماع الى اللغة العربية دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى.

ز) سماع الكلمات وفهمها من خلال سياق المحادثة العادية.

ح) إدراك تغييرات في المعنى الناتجة عن تعديل أو تحويل في بنية الكلمة (المعنى الاشتقاقي).

ط) فهم استخدام الصيغ المستعملة في اللغة العربية لترتيب الكلمات تعبيرا عن المعنى.

ي) فهم استخدام العربية للتذكير والتأنيث والأعداد والأزمنة والأفعال وغير ذلك.

ك) فهم المعاني المتصلة بالجوانب المختلفة للثقافة العربية.

ل) إدراك أن المدى الدلإلى للكلمة العربية قد يختلف عن ذلك الذي تعطيه أقرب كلمة في لغة المتعلم الوطنية.

م) فهم ما يريد المتحدث التعبير عنه من خلال وقع وإيقاع وتنغيم عادي.

ن) إدراك نوع الانفعال الذي يسود المحادثة والاستجابة له.

س) الاستفادة من تحقيق كل هذه الجوانب في متابعة الاستماع إلى اللغة العربية في المواقف اليومية الحياتية.

٤ – أنواع مهارة الاستماع

هناك أنواع كثيرة يمارسها الإنسان في حياته ويمكن أن نذكر بعضها فيما يلي:[١٩]

أ) الاستماع المركز وهو استماع يقظ يمارسه الإنسان في حياته في التعليم والاجتماعات الرسمية، والاستماع إلى المحاضرات، وفي هذا النوع المستمع على المعاني، ويفهمها بدقة وتركيز، ولا يستغني إنسان عن هذا النوع في حياته.

[١٩] أحمد فؤاد عليان، *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها* (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ٥٥-٥٦.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب) الاستماع غير المركز أو ما يسمى بالاستماع الهامشي غير المؤثر وهو نوع من الاستماع شائع ومنتشر في الحياة مثل الاستماع إلى المذياع، أو التلفاز، مع وجود جماعة من الرفاق، وهذا النوع إذا أردنا أن نحوله إلى استماع مركز فعلى المتحدث أن يجذب المستمعين بحلاوة أسلوبه، وطلاوة عرضه، وقدرته على التشويق والإثارة، فهو إن فعل ذلك شد انتباه المستمعين، ودفعهم إلى التركيز والاستماع لما يقول.

ج) الاستماع المتبادل وهو الذى يكون فيه الأفراد مشتركين في مناقشة حول موضوع معين، فيتكلم واحد ويستمع إليه الباقون، ثم يتكلم غيره وغيره هكذا، وفي أثناء المحادثة أو المناقشة تحدث تساؤلات من المستمعين ويقوم المتكلم بالرد عليها وتوضيحها.

د) الاستماع التحليلي وهذا يحتاج إلى خبرة سابقة عند المستمع يستطيع بواسطها أن يخضع الكلام المسموع لهذه الخبرة، فيفكر المستمع فيما سمعه من المتكلم، وقد يكون ما سمعه ضد خبرته الشخصية، أو يختلف عنها، وعندئذ يأخذ المستمع في تحليل ما سمع وما يسمع، وهذا النوع يحتاج من المستمع إلى إلقظة، ويراعي نتمية هذا النوع عن طريق التدريب المستمر في كل مراحل الحياة، وذلك حتى يستطيع المستمعون تقويم ما يسمعونه ويحللونه.

هـ) الاستماع الناقد وهذا النوع تابع للنوع السابق، فقد يحلل المستمع ما يسمع، ويكتفي بهذا ولا ينقد، وقد ينقد ما سمعه بعد تحليله، وهو يقوم على أساس مناقشة ما سمع من المتحدث وإبداء الرأي فيه، بالموافقة أو المخالفة، وكما قلنا هذا النوع يلزمه ربط الكلام المسموع بالخبرات السابقة، والتركيز على الكلام المسموع مع إلقظة والانتباه.

و) الاستماع من أجل الحصول على معلومات وهذا النوع له هدف واضح، فهو يكون من أجل اكتساب معرفة، أو تحصيل المعلومات، ويكون في الدروس التعليمية، وفي الاستماع لشخصية مرموقة، أو لسماع الأخبار من أجهزة المذياع

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أو التلفاز، وهذا النوع يحتاج إلى التركيز وإلىقظة والانتباه، لاستيعاب أكبر قد يمكن من المعلومات المراد لحصول عليها.

٥- تعليم مهارة الاستماع

لكي ينجح المعلم في تدريس الاستماع عليه أن يتعرف أولا العادات اللازمة للمستمع الجيد، ويمكن تلخيصها فيما يلي :[٢٠]

أ) عند بداية الاستماع :

١) أن يعرف لماذا يستمع.

٢) أن يجلس في المكان الذي يجنبه المشوشات.

٣) أن يطلع الى المتكلم.

٤) أن يركز انتباهه ويكيف نفسه لسراعة المتكلم.

٥) أن تكون لديه الرغبة في مشاركة المتكلم المسئولية.

ب) في أثناء عملية الاستماع على المستمع أن يحاول :

١) تحديد أغراض المتكلم.

٢) تذكلر النقاط الهامة.

٣) متابعة الأمثلة والأدلة بعناية.

٤) فهم ما يقال فهما جيدا قبل الحكم عليه.

ج) وعند تقويم الحديث عليه أن :

١) يربط بين النقط التي يثيرها المتحدث وبين خبراته الشخصية.

٢) يحدد أسباب موافقته أو معارضته، ومن أهم ما تؤكد عليه عملية تعلم الاستماع تزويد المستمع بالقدرة على تحليل العرض الكلامي وكشف الاسباب التي أدت إلى النتائج المختلفة التي يتم الصول إلىها خاصة عند المشاركة في الاجتماعة والمناقشات.

د) يحتاج الاستماع الغرض من المعلم أيضا معرفة بعض الأمور منها :

١) أن الاستماع الدقيق يقوم على الرغبة في الفهم.

---

[٢٠] محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى* (المملكة العربية : جامعة أم القري، ١٩٨٥)، ١٣٥-١٣٧.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢) أن فهم غرض المتعلم يعتبر أمرا أساسيا.

٣) أن الاستماع الجيد يتطلب القدرة على تجميع الفكرة الرئيسية وإعادة تكوينها.

هـ) ولكي ينجح المعلم في تكوين عادات الاستماع الجيد عند الدارسين علي أن يعرف أولا مستواهم في هذه المهارة، ويمكنه ذلك من الإجابة عن الأسئلة التالية:

١) هل يميز الدارس الاختلافات البسيطة بين الكلمات؟

٢) هل يستطيع أن يتعرف الكلمات المسموعة؟

٣) هل يستطيع تمييز المتشابهات والاختافات والأصوات الأولى والمتوسطة والأخيرة للكلمات؟

٤) هل يستمع بانتباه إلى الأحادث الشائقة والقصص القصيرة؟

٥) هل يستمع إلى قصة أو مقالة لغرض خاصة؟

٦) هل يتبع التوجيهات الشفوية؟

٦- طرائق تعليم مهارة الاستماع

طريقة لتدريس مهارة الاستماع، سموها بالطريقة السمعية الشفهية البصرية. إن عملية الاستماع عملية معقدة، تعتمد على الإنصات إلى الرمز المنطوق، ثم محاولة فهمه و تفسيره، ولذالك فإن عملية الاستماع تتكون من أربعة عناصر لا ينفصل أحدها عن الآخر وهي: [٢١]

أ) فهم المعنى الإجمالي.

ب) تفسير الكلام و التفاعل معه.

ج) تقويم الكلام و نقده.

د) ربط المضمون المقبول بالخبرات الشخصية.

[٢١] نفس المرجع، ٥٠-٥١.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٧- الاختبار على مهارة الاستماع

اختبارات على مهارة الاستماع تركز على قياس كفاءة الطلاب في فهم اللغة المسموعة أو المنطوقة. اختبارات مهارة الاستماع تتناول بعض الجوانب التي تتناولها اختبارات الأصوات، وهي: تعرف الأصوات، وتمييز الأصوات، ونطق الأصوات، و فهم المسموع.

إلى جانب ذلك تتخذ اختبارات مهارة الاستماع أشكالا أخرى منها: فهم ما يسمع أو المسموع (مثل الكلمات، والجمل، والتعليمات، والأوامر) وربطه بالمرئي (مثل الصور والرسومات، والخريطة)، فهم المسموع والاستجابة له جسديا، فهم المسموع والاستجابة له تحريريا أو كتابيا، فهم النص، إجراء الحوار والمقابلة. المواد اللغوي المستخدم في اختبار مهارة الاستماع منه:[٢٢]

أ) الطبقات الصعبات الصوتية في مجال النص.

ب) محتويات الصوتية في مجال النص.

ج) أنواع النص الصوتي (وصفيا أو قصصيا أو معرضا أو حجة).

تعد اختبار مهارة الاستماع على ثلاثة أقسام، منها:

أ) تعرف الأصوات

حين نضع اختبارا صفيا في الأصوات ينبغي أن يقتصر على تلك الأصوات التي تشكل صعوبة للدارسين حتى لا نضيع وقتا وجهدا في اختبار مسائل نعرف سلفا أن الدارس يحذقها. اذن، كيف نتعرف على الصعوبات الصوتية و نستفيد منها؟ تشكل ملاحظات المعلم التى يدونها عن الصعوبات التى تقابل دراسية مصدرا أساسيا من مصادر اختبار الأصوات. ذلك بالإضافة إلى التحليل التقابلى للنظامين الصوتيين للغة الدارس و اللغة العربية. و فيما يلي الخطوات التى يوصى بإتباعها للاستفادة من نتائجها في تحديد الصعوبات الصوتية التى تتنبأ بها دراسات التحليل التقابلي.

[22] Burhan Nugiantoro, *Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra* (Yogyakarta: BPFE Yogyakarta, cet ke 3 2001), 234.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١) الخطوة الأولى

من الممكن الاستفادة من نتائج الدراسات الصوتية التى اجريت على لغة الدارسين، إذ يوجد لكثير منها وصف دقيق لأصواتها كالفرنسية، و الإنجليزية، و الألمانية،... الخ. و إذا لم تتوافر هذه الدراسات حاول القيام بعمل ذلك بمفردتك خاصة إذا كان الدارسون من خلفية لغوية واحدة.[٢٣]

٢) الخطوة الثانية

بعد الحصول على وصف دقيق لكل من النظامين الصوتيين للغة العربية و لغة الدارسين، قارن بين هما قد:

- ✓ توجد في لغتهم أصوات ممثلة أو مشابهة لأصوات في اللغة العربية. و في هذه الحالة نفترض أن الدارسين لن يجدوا فيها صعوبة.
- ✓ توجد في لغتهم ممثلة أو مشابهة لأصوات في اللغة العربية، ولكن متغيراتها ليست مماثلة لمتغيرات هذه الأصوات في العربية. و في هذه الحالة نفترض أنهم سيواجهون صعوبة.
- ✓ لا توجد في لغاتهم بعض الأصوات الرئيسية الموجودة في العربية، و في هذه الحالة نفترض أن هذه الأصوات ستمثل صعوبة لهم.

٣) الخطوة الثالثة

اعمل قائمة بالأصوات المراد اختبار الدارسين فيها، و من ثم قدمها بإحدى الطرق التى سيرد ذكرها.

ب) تمييز الأصوات

تعد تمييز الأصوات على عدة أشكال، منها:

١) تمييز اللغة من بين لغات أخرى

---

[٢٣] صيني و إسحق محمد الأمين، *التقابل اللغوي وتحليل الأخطأ* (الرياض: عمادة شؤون المكتبات، جامعة الملك السعود، ١٩٨٢ م)، ٢٩.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يستخدم هذا النوع في الاختبار الصفي أو بمثابة تدريب خاصة خلال أو بعد الانتهاء من الساعات الأولى لدروس اللغة العربية. فالدارس الأجنبي (الأندونيسي مثلا) الذي لم يسبق له أن سمع اللغة العربية نجده لايفرق بين العربية ولغات أخرى شبيهة بالعربية، كالعبرية والفارسية أو الأردية.

وفي أبسط الصور هذا النوع يقدم المدرس بعض التسجيلات القصيرة من هذه اللغات ومن بينها العربية ويطلب من الدارس التعرف على العربية من بينها. مثال:

سوف تستمعون إلى بعض التسجيلات، بعضها في اللغة العربية وبعضها في لغات أخرى. استمع جيدا. إذا كان ما تستمعه لغة عربية ضع علامة (v) و إلا فضع علامة (x).

٢) الوقع المسيقي، مثال:

سوف تستمع في كل مرة إلى كلمتين. إذا كانتا متطابقتين من حيث موسيقاهما فاكتب (أ) وإلا فاكتب (ب). يستمع الدارس إلى:

١- هود لوط

٢- سود سُد

٣- مساكين مجانين

٤- قارب قريب، فالجواب: أ، ب، أ، ب.

٣) التمييز من خلال المعنى

مثال:

استمع."لقد نفد الوقود ونحن في وسط الصحراء"

سيجد الطالب أمامه:

١- نحن الآن في محنة

٢- نحن الآن في مهنة

وواضح هنا أن التقابل بين "محنة" و "مهنة".

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤) تمييز الصوت الرئيس المؤثر على النحو

مثال:

استمع إلى الجمل التالية، وحدد ما إذا كانت كلمة "معلم" تشير إلى مفرد أو جمع. سجل إجاباتك كالآتي: (أ) للمفرد (ب) للجمع

يستمع الدارس إلى:

١- خرج معلمو الصف

٢- خرج معلمُ الصف

٣- مررت بمعلمي الصف

٤- مررت بمعلم الصف

الدارس يسجل الإجابة كالآتي:

١- أ ب

٢- أ ب

٣- أ ب

٤- أ ب

٥) تمييز التذكير و التأنيث

مثال:

وضح إذا كانت الكلمة الأخيرة في كل جملة تدل على معنى مذكر أم مؤنث. سجل إجابتك كالآتي : (أ) للمذكر (ب) للمؤنث

يستمع الدارس إلى:

١- في الصف خمس عشرة طالبةً

٢- كتبت خمسة عشر طلبا

٣- جائ موسى وسلمى

٤- ماجائت سلمى ولا موسى

٥- سنصلي يوما في المسجد الأقصى

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الدارس يسجل الإجابة كالآتي:

١- أ ب

٢- أ ب

٣- أ ب

٤- أ ب

٥- أ ب

٦) التمييز بالأرقام

مثال:

ستستمع إلى بعض الكلمات، كل كلمة تحتوي على الصوت "س" أو الصوت "ص". إذا كانت تحتوي على الصوت "س" أشر على الرقم (١)، أما إذا كانت تحتوي على الصوت "ص" فأشر على الرقم (٢).

يستمع الدارس إلى:

أ. سار

ب. صار

ج. صياد

د. ساحب

هـ. صاحب

يسجل الجواب هكذا:

أ. ١ ٢

ب. ١ ٢

ج. ١ ٢

د. ١ ٢

هـ. ١ ٢

٧) الإملاء

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يعد الإملاء اختبارا صفيا منسبا لاختبار قدرة الدارسين على تمييز الأصوات ومن خلال الإملاء يمكن تناول الكثير من المشكلات الصوتية وهو سهل التصميم والإجراء والتصحيح.

وينبغي على الدارس لطي يكتب ما يسمعه تماما أن يكون متمكنا من نظام التهجي الخاص باللغة العربية، ويعد شرطا مسبقا لتسجيل ما يسمعه على الورق.

٨) الثنائيات الصغرى

مثال:

استمع إلى كل زوج من الكلمات الآتية. فإذا كانا متطابقين ضع دائرة حول الحرف (ط)، أما إذا كانا مختلفين فضع دائرة حول الحرف (خ).

استمع:

١-	مطر	مطار
٢-	قلب	كلب
٣-	ضار	ضار
٤-	سلى	صلى
٥-	مزمل	مزمل

الجواب:

١-	ط	خ
٢-	ط	خ
٣-	ط	خ
٤-	ط	خ
٥-	ط	خ

٩) الكلمات في الجمل

مثال:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

استمع ثم إذا كانت الجملتان متطابقين ضع دائرة حول الحرف (ط)، و إلا فضعها حول الحرف (خ).

استمع:

١- تحدثنا عن المطر. - تحدثنا عن المطار.

٢- قلبه ضعيف. - كلبه ضعيف.

٣- لا تقرب الأشياء الضارة - لا تقرب الأشياء الضارة

الجواب:

١- ط خ

٢- ط خ

٣- ط خ

١٠) المضاهاة[٢٤]

مثال:

عين الكلمة التي تطابق الكلمة التي تسمعها أولا. استمع جيدا !

١- سرّة. أ) صرّة ب) شرّة ج) سرّة

٢- ضابط. أ) ظابط ب) ضابط ج) دابط

٣- فيصل. أ) فيصل ب) فيصال ج) فيذل

ج) فهم المسموع

فهم المسموع هي إحدى المهارات في مجال تعليم اللغات و تعلمها. بل هي من اهم هذه المهارات و أولها بالعناية و الاهتمام. و قد يظن بعض الناس أنه مهارة سلبية، حيث إن الدارس لا يبذل خلال استماعه أي مجهود، مثل سائر المهارات. و الحقيقة غير ذلك، لأن الاستماع هو المهارة الموصلة إلى إتقان المهارات الأخرى، و كلما أحسن التدريب على هذه

[٢٤] مُحَمَّد عبد الخالق مُحَمَّد، *اختبارات اللغة* (الرياض: عمادة الشؤون المكتبات، جامعة الملك سعود، ١٩٩٦)، ١٠٧-١١٧.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المهارة فإن الدارس يستطيع أن يحقق في مجال تعليم اللغة الأجنبية نتائج طيبة في وقت قصير.[٢٥]

ولقد أثبتت التجارب أن كثيرا من الأخطأ التى يقع فيها الدارسون إنها تأتي غالبا من عدم التدربات على الاستماع، أو القصور في التدريب الذي يترتب عليه فقدان القدرة على الاستماع، أو عدم الاهتمام به. أما التدريب الجيد على الاستماع فإنه يأخذ بيد الدارس، و يمكنه من التلخيص من كثير من الأخطأ، أخطأ النطق، اخطأ القراءة، و أخطأ الكتابة ايضا. و من ثم وجب تدريب الحواس اللغوية عند الدارس و بخاصة حاسة السمع الذي يبدو أثره في:

١) القدرة على تمييز الأصوات و إنتاجها.
٢) القدرة على خزن المعلومات، واستخدامها عند الحاجة.
٣) التفاعل مع المنطوق المسموع، والاستجابة لرنينه.
٤) اتساع الخيال اللغوي عند الدارس، والاستئناس باللغة الجديدة عليه، والتأثر بتركيبها.
٥) القدرة على الفهم بكثرة التدريبات.

هنا يستمع الطالب إلى جملة واحدة أو اثنتين دفعة واحدة. و يطلب منه كتابة ما سمع. و يأخذ علامة كاملة إذا كانت الجملة كاملة دون نقص أو خطأ. و يأخذ دون ذلك غذا كانت الجملة ناقصة أو فيها أخطأ نحوية. و ينتظر المعلم قليلا قبل أن ينتقل إلى الجملة التالية.[٢٦]

---

[٢٥] عبد العزيز و مصطفي أحمد سليمان، *تدريبات فهم المسموع لغير الناطقين بالعربية* (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٨).

٢٦ مُحَمَّد علي الخولي، *الاختبارات اللغوية*، (الأردن: دار الفلاح، ٢٠٠٠)، الطبعة الأولى، ١٠٠.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب- مهارة الكلام

١- مفهوم مهارة الكلام

اللغة نظام صوتى اتفق الناس عليه لتحقيق الاتصال بين بعضهم وبعض، ويقصد بتعليم النطق هنا تدريب الطالب على استخدام النظام الصوتى في العربية لفك الرموز التى يسمعها أويستخدمها عند كلامه.[٢٧] فالاستعداد للغة الشفوية يعنى القدرة على النطق الكلمات بوضوح، والقدرة على ربط الكلمات بالخبرات والمعاني، والقدرة على المتكلم في جمل بسيطة والقدرة على التفكير والحديث بشكل متصل ومترابط.[٢٨]

الكلام هو عملية تبدأ صوتية وتنتهي بإتمام عملية اتصال مع متحدث من أبناء اللغة في موقف اجتماعى.[٢٩] لأن الغرض تنمية القدرة الكلامية عند الدرسين إلى الحد الذى يستطيعون معه التركيز على الرسالة أكثر من الصيغة اللغوية أي التركيز على المضمون أكثر من الشكل.

٢- أهمية مهارة الكلام

لما كان للكلام منزلته الخاصة بين فروع اللغة العربية، وهو أنه الغاية من كل فروع اللغة، ومن أهمية مهارة الكلام هي ما يلي :[٣٠]

أ) من المؤكد أن الكلام كوسيلة الإفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان تكلم قبل أن يكتب.

ب) التدريب على الكلام يعود الإنسان على الطلاقة في التعبير عن أفكاره والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير.

---

[٢٧] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، ٤٤٩-٤٥٠.

[٢٨] رشدي أحمد طعيمة ومُحَمَّد سيد مناع، *تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب*، ٧٩.

[٢٩] محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى* (المملكة العربية : جامعة أم القري، ١٩٨٥)، ١٥٣-١٥٤.

[٣٠] أحمد فؤاد محمود عليان، *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق التدريسها*، ٨٧-٨٨.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج) الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة في حاجة ماسة إلى المناقسة، وإبداء الرأي، ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث الذي يؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.

د) الكلام ليس وسيلة لطمأنة الناس النتنقلين فقط، طمأنة أهليهم وذويهم.

هـ) الكلام مؤشر صادق – إلى حد ما – للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الاجتماعية، ومهنته، أو حرفته.

و) والكلام وسيلة الإقناع، والفهم بين المتكلم والمخاطب.

ز) والكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعانيه، لأن تعبير الفرد عن نفسه علاج نفسي يخفف من حدة الأزمة التي يعانيها أو المواقف التي يتعرض لها.

ح) الكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبه الضرورية.

ط) الكلام وسيلة رئيسية في العملية التعليمية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغني عنه معلم في اية مادة من المواد للشرح والتوضيح.

٣- أهداف تعليم الكلام

وهنا أهداف تعليم مهارة الكلام للناطقين بغير العربية ويمكن عرضها فيما يلي:[٣١]

أ) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.

ب) أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.

ج) أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.

د) أن يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.

هـ) أن يعبر عن أفكاره مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.

---

[٣١] محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، ١٥٧-١٥٨.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

و) أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.

ز) أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.

ح) أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي والإسلامي.

ط) ان يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة.

ي) أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.

٤ – أنواع مهارة الكلام

ينقسم الكلام إلى قسمين رئيسيين:[٣٢]

أ) الكلام الوظيفي

هو ما يؤدي غرضا وظيفيا في الحياة في محيط الإنسان، والكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه التصال الناس بعضهم ببعض، لتعظيم حياتهم، وقضاء حاجاتهم، مثل المحادثة، والمناقشة، وأحاديث الاجتماعات، والبيع والشراء، وأحاديث المتطلبات الإدارية، وإلقاء التعليمات، والإرشادات، والأخبار، والمناظرات والندوات، والخطب السياسية والاجتماعية، وأحاديث السمر.

والكلام الوظيفي ضروري في الحياة، لا يستغني عنه إنسان، ولا يمكن أن تقوم الحياة بدونه، فهو يحقق المطالب المادية والاجتماعية، ولايحتاج هذا النوع لاستعداد خاص، مولايتطلب أسلوبا خاصا، ومواقف الحياة العلمية في الوقت الحاضر تتطلب التدريب على هذا النوع من التعبير الذي يمارسه المتكلم في حياته في العمل، وفي الأسواق، وفي وسائل الإعلام المسموعة والمرئية.

ب) الكلام الإبداعي

[٣٢] أحمد فؤاد محمود عليان، *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق التدريسها*، ١٠٢-١٠٣.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يقصد به إظهار المشاعر، والإفصاح عن العواطف وخلجات النفس، وترجمة الإحساسات المختلفة بعبارة منتقاة اللفظ، جيدة النسق، بليغة الصياغة بما يتضمن صحتها لغويا ونحويا، بحيث تنقيلها إلى الآخرين بطريقة مشوقة مثيرة هي الأداء الأدبي، وبحيث تنقل سامعها أو قارئها إلى المشاركة الوجدانية لمن قالها؛ كي يعيش معه في جوه، وينفعل بانفعالاته، ويحس بما أحس هو به مثل: التكلم عن جمال الطبيعة، أو المشاعر العطفية، أو التذوق الشعري، أو النثر القصصي، أو التكلم عن حب الوطن.

وهذا النوع ضروري في الحياة، فعن طريقه يمكن التأثير في الحياة العامة بإثارة المشاعر، وتحريك العواطف نحو اتجاه معين، فأسلوبه الأدبي من خصائصه إثارة الأحاسيس، وتحريك العواطف، وكم من كلمات كان لها فعل السحر في نفوس الناس.

٥- طرائق تعليم مهارة الكلام

أ) الأسلوب المباشر

وهو من الأساليب الشائعة الإستخدام في تعليم و تعلم اللغات الأجنبية، و لعل هذا الأسلوب هو ما شاع تسميته بالطريقة المباشرة. والفكرة الأساسية التي يقوم عليها هذا الأسلوب هي ربط الكلمات بالأشياء الدالة عليها، ثم ربط الأشياء بالسياق، ثم ربط السياق با لتعبير في اللغة المتعلمة، وبما أن السياق قد يكون فكرة أو حديثا حيويا كاملا، فإنه يأتي بعد ذلك ربط السياق بهذا المعنى بالخبرة الحقيقية التي أعطت الفكرة نبضه الحقيقي.[٣٣]

ب) سلسلة الأعمال والحركات التمثيلية

ومن مميزات هذا النمط أنه يقدم للدارسين ممارسة لغوية على درجة كبيرة من الصحة فالأخطاء عادة ما تكون قليلة لأن تسلسل الأحداث يحكم التعبير

[٣٣] محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، *طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها*، (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣م),١٣٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

و يوجهه، فكل جملة تؤدي للجملة التالية، وهذا المنطق و التسلسل يجعل الطلاب قادرين على إدراك الخطاء والتصحيح لبعضهم البعض.

وكذلك أنه يمكن الدارس من السيطرة على معاني الكلمات بسهولة ووضوح لارتباط الكلمة بمعناها مباشرة إما في شكل الشيء الدالة عليه، و هذا يساعد الدارس أيضا على أن يتذكر اللغة في مواقف الكلام الجديدة بشكل أسهل مما لو قدمت له معاني الكلمات في جمل منفصلة أو في مفردات منعزلة[٣٤].

ج) الأسئلة والأجوبة

تعتبر هذه الطريقة من أنسب الطرق وأبسطها وأكثرها فعالية في تدريس المحادثة باللغة العربية، وعادة ما يبدأ المعلم استخدام هذا الأسلوب بأسئلة و إجابات قصيرة و مع نمو قدرة الدارسين على الإستجابة للمواقف الشفوية ينتقل المعلم إلى مراحل أكثر تقدما، فيتقدم من السهل إلى المعقد، ومن المواقف الصغيرة إلى مواقف جوهرية تستغرق عدة دقائق.[٣٥]

٦- الاختبار على مهارة الكلام

عند ما يتكلم الطالب هناك عوامل عديدة جديرة بالمرقبة منها النطق والتنغيم والصحة النحوية والمفردات والنبر والوضوح. وهناك عدة أنواع لاختبارات الكلام سنذكرك ما يلي :[٣٦]

أ) اختبار القراءة الجهرية، النقاط موضع التركيز فيمثل هذا الاختبار يمكن أن تكون نبرة مقطع ما أو نغمة في إختبارية أو نطق كلمة ما. ويجري التركيز عادة على كلمات فيها مشكلات صوتية محتملة، مثل نطق ث / ، / ظ / ، / ذ / ، / ج / ، / ق التي ينطقها بعض الطلاب نطقا غير صحيح متأثرين باللهجه

---

[٣٤] نفس المرجع، ١٣٨- ١٣٩

[٣٥] نفس المرجع، ١٣٩-١٤٠

[٣٦] محمد على الخولي، *الاختبارات اللغوية*، ١٠٥-١١٢.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

العامية، كأن ينطقون ث /كأنها / س / ، / ذ /كانها / ز / ، / ق /كانها / أ /.

ب) اختبار الأسئلة المكتوبة، هنا يرى الطالب أسئلة مكتوبة، ثم يطلب منه فرديا أن يجيب عنها شفهيا.

ج) اختبار الإعادة الشفهية، هنا يطلب من الطالب أن يقول ما يسمع. ويجوز أن يكون المصدر السمعي المعلم نفسه أوشريط تسجيل. ويمكن أن تكون المادة المسموعة كلمات أو عبارة أو جملا. كما يمكن أن يكون التركيز على النطق أو النبر أو التنغيم.

د) اختبار التحويل، هنا يطلب من الطالب أن يحول الجمل التي يسمعها أو يقرؤها من شكل إلى آخر، مثلا من الإثبات إلى النفي، من الإخبار إلى الاستفهام، من مبني معلوم غلى مبني للمجهول. ويعطي طالب الجواب شفهيا.

هـ) اختبار الأسئلة عن صورة، تعرض على الطالب صورة يطلب منه أن يعلق عليها بحديث حر. مثلا، اشرح ما ترى في هذه الصورة. ويجوز أن يكون تعليقه موجها، أى عن طريق الإجابة عن أسئلة محددة.

و) اختبار المحاورة، إذا أردنا قياس قدرة الطالب على الأداء الكلامي، يمكن أن نشرك طالبين أو أكثر في حوار كلامي عن موضوع معين أو ضمن موقف معين. هنا يأخذ طالب دور الوالد مثلا وطالب آخر دور الابن ويتحاوران حول موضوع حياتي ما.

ز) اختبار المقابلة الحرة، هنا يقابل المعلم الطالب على انفراد ويوجه إليه أسئلة غير محددة مسبقا، أي تتوالى الأسئلة حسبما يسوقها مسار المقابلة. ويعتمد التقييم على طلاقة الطالب والصحة اللغوية والنطقية لما يقول.

ح) اختبار المقابلة الموجهه، هنا يكون المعلم قد أعد أسئلة محددة من قبل. وتسير المقابلة وفقا للأسئلة المعدة مسبقا. وفي هذه الحالة، تكون الأسئلة موحدة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لجميع الطلاب، وهذا يخالف المقابلة الحرة حيث تختلف الأسئلة من طالب إلى آخر حسب المسار الحر للمقابلة.

ط) اختبار التعبير الحر، هنا يطلب المعلم من الطالب أن يتكلم لمدة خمس دقائق (مثلا) في موضوع يحدد له. مثلا، تتكلم عن الحرب والسلام أو الديمقراطية أو الامتحانات او الحياة والدين. ومن الجائز أن يعطى الطالب فرصة لاختيار موضوع يفضله من بين عدة موضوعات.

ي) اختبار الأسئلة عن خريطة، هنا يستعين المعلم بخريطة جغرافية أو خريطة سياسية أو خريطة لمدينة ما. ويطلب من الطالب الإجابة شفهيا عن الأسئلة بالنظر إلى الخريطة.

ك) اختبار الفونيمات، يحضر المعلم هنا قائمة مكتوبة بكلمات منتقاة تحتوي كل كلمة على مشكلة صوتية تتعلق بنطق فونيم ما أو مجموعة من الفونيمات المتوإلة.

ل) اختبار النبر، هنا يختار المعلم مجموعة من الكلمات تظهر أمام الطالب في قائمة مكتوبة. ويطلب من الطالب فرديا أن ينتقها ويراقب المعلم توزيع النبرات على المقاطع. ومثل هذا الاختبار هام وخاصة في حالة متعلمي اللغات الأجنبية الذين غالبا ما يفشلون في نطق الكلمة وعليها النبرة الصحيحة على المقطع الصحيح. وتنشا الصعوبة هذه في الكلمات متعددة المقاطع.

م) اختبار التنغيم، هنا يختار المعلم مجموعة من الجمل المتنوعة (استفهامية وخبرية وتعجبية) ويطلب من الطالب قراءتها بشكل فردي ويراقب المعلم تنغيم الطالب لتلك الجمل.

ن) اختبار إعلام الوقت من الساعة، من الممكن استعمال الساعة ذات العقارب المتحركة لقياس القدرة الكلامية للطالب، عن طريق تحريك عقربي الساعات والدقائق على أوقات مختلفة، والطالب يقول الوقت بعد استقرار العقربين في كل مرة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج- مهارة القراءة

١- مفهوم مهارة القراءة

القراءة هي ذلك الفن اللغوي الذي يعتبر معينا غزير العطاء، سابغ المدد، ومنه تستمد عناصرها بقية الفنون الأخرى، إنها المورد الذي ينهل منه الإنسان ثروته اللغوية، والمنهل الذي يرتشف منه رحيق المعرفة، إنها مصدر الثقافة، وكنز العلوم وبقدر ما في ينابيعها من عذوبة وسلاسة، ودقة وصفاء ورونق وبهاء، وبلاغة وفصاحة بقدر ما تعطي للكلام والكتابة، بل والاستماع أيضا إذا كانت القراءة جهرية، إن التحدث والكتابة والاستماع إذا لم ترتبط روافدها بمعين القراءة، وإذا لم تلتق مجاريها مع غدير القراءة.

والقراءة من وسائل الاتصال الهامة التي لايمكن الاستغناء عنها، ومن خلالها يتعرف الإنسان على مختلف المعارف والثقافات، وهي وسيلة التعلم الأساسية وأداته في الدرس والتحصيل، وشغل أوقات الفراغ.[٣٧]

القراءة أساسا ذهنية تأملية ووسيلة من وسائل إثراء فكر الإنسان وتنمية معلومات. لأنها نشاط يحتوى على كل أنماط التفكير والتقويم والحكم والتحليل والتعليل وحل المشكلات.[٣٨] إذن فالقراءة الحقيقة تشمل جانبين :[٣٩]

أ) جانبا ميكانيكيا يشمل الاستجابات الفسيولوجية للرموز المكتوبة أى تعرف الكلمات والنطق بها.

ب) جانبا عقليا يشمل فهم المعاني وتفسيرها وتحصيل فكر الكاتب وتقويمه والحكم عليه، وربط كل ذلك بالخبرة السابقة للقارىء وللاستفادة منه.

وعرف رشدي أحمد طعيمة ومُحَمَّد سيد مناع القراءة تعرف وفهم ونقد وتفاعل، إنها نشاط عقلى يستلزم تدخل شخصية الانسان بكل جوانبها.[٤٠] لأن النشاط

---

[٣٧] أحمد فؤاد محمود عليان، *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق التدريسها*، ١١٩-١٢٠.

[٣٨] رشدي أحمد طعيمة ومُحَمَّد سيد مناع، *تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب*، ١٢١.

[٣٩] محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، ١٨٦-١٨٧.

[٤٠] رشدي أحمد طعيمة ومُحَمَّد سيد مناع، *تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب*، ١٢١.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يتكون من أربعة عناصر : استقبال بصرى للرموز، وهذا نسميه بالنقد، ودمج لهذه الأفكار مع أفكار القارئ، وتصور لتطبيقاتها في مستقبل حياته وهذا ما نسميه بالتفاعل.

القراءة كما قال محمود كامل الناقة هي نشاط فكري يستلزم تدخل جماع شخصية الفرد ومن ثم ينبغي أن يقوم تعلمها على أساس من أربع عمليات هي: التعرف والنطق والفهم والنقد وحل المشكلات.[٤١] في هنا قوله يزيد النطق بغد يفهم الرموز لغة ثم تناول المادة المكتوبة تناولا صوتيا.

وملاخط أن مهارة القراءة القدرة على تعريف الانماط الصوتية من خلال الرموز المكتوبة، وإدراك العلاقات التي تجمع هذه الانماط والرموز وتكون منها وحدات لغوية تامة، ومعرفة دلالات الوحدات من حيث هي أسماء وحروف وأفعال وظروف زمان ومكان وغير ذلك.

٢– أهمية مهارة القراءة

تعتبر القراءة من أهم وسائل اكتساب المعرفة والتعليم، فهي النافذة التي من خلالها يطل الإنسان على نتاج الماضي والحاضر، والقريب والبعيد، من فكر وثقافة وحضارة، وتعد الكلمة المقروءة أو المكتوبة من أقوى وسائل اكتساب المعرفة، وأوسعها للأسباب الآتية:[٤٢]

أ) إن الوسائل الأخرى عن طريق المذياع أو التلفاز قد تحقق للإنسان فرص التسلية والاستمتاع، ولمنها لاتتيح له حرية الاختبار

ب)إن الوسائل الأخرى تجعل الإنسان تابعا وجامدا

ج) إن الكلمة المكتوبة في صحيفة أو مجلة أو كتاب، وخاصة بعد تطور وسائل الطباعة والتصوير السريع لا تزال مع قوة تأثيرها

د) إن الكلمة المكتوبة في صحيفة أو كتاب تقدم للفارئ في سطور قليلة أفكارا متنوعة ومعارف متجددة

---

[٤١] محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، ١٨٧.

[٤٢] أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ما هيتها وطرائق تدريسها، ١٢٣–١٢٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هـ) إن اللغة التي تستخدم في الكتابة هي اللغة العربية الفصحى لغة الثقافة والمعرفة، بخلاف الكلمة المسموعة أو المرئية فقد تكون باللغة العامية الدارجة، ولذلك فإن الكلمة المكتوبة أكثر فائدة للإنسان لأنها تربطه بالأسلوب الأرقى، والفكر الأسمي، والأداء السليم، والأسلوب الرصين

٣- أهداف تعليم القراءة

يعتبر الهدف الأول للقراءة هو تنمية القدرة اللفظية والفكرية والمهارات الضرورية لاستعمالها، وذلك لتحقيق غداء متكامل لفنون اللغة الأخرى، وليس هذا وحده هو الهدف من القراءة بل هناك أهداف أخرى يمكن أن نشير إليها فيما يلي:[٤٣]

أ) إتقان المهارات الأساسية للقراءة

ب)تزويد القارئين بما يحتاجون إليه من العلوم والآداب والفنون، والمهارات العلمية

ج) تزويد القارئ بحصيلة متجددة من المفردات اللغوية، والتراكيب الجيدة

د) تنمية القدرة عل القراءة في سلامة وانطلاق وفهم، والتمييز بين الأفكار الجوهرية والعرضية فيما يقرؤه القارئ، وفهم الأفكار المتضمة

هـ) تنمية الاستماع بالقراءة، وجعلها عادة يومية ممتعة ومسلية، وتنمية الانتفاعبالمقرؤء في الحياة، وحل المشاكل به

٤- أنواع مهارة القراءة

يمكن أن ننظر إلى القراءة من تعليمها وتعلمها وتقسمها عدة تقسيمات تعيننا على الرؤية الواضحة لطريقة ووسائل تدريسها :[٤٤]

أ) من حيث نشاط القارئ إلى :

١) قراءة جهرية

٢) قراءة صامتة

ب) ومن حيث الغرض لعام القارئ إلى :

---

[٤٣] أحمد فؤاد محمود عليان، *المهارات اللغوية ما هيتها وطرائق تدريسها*، ١٤٣-١٤٤.

[٤٤] محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، ١٩٠-١٩١.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١) قراءة استمتاعية

٢) قراءة درس وتحليل

ج) ومن حيث الغرض الخاص للقارئ إلى :

١) قراءة لقضاء وقت الفراغ

٢) قراءة من أجل الحصول على التفاصل

٣) قراءة من أجل التأمل والتحليل والاستنتاج

د) ومن حيث مراحل تعليمها إلى :

١) القراءة كتعرف رمزي صوتي، أي مرحلة السيطرة على ميكانيكيات القراءة.

٢) القراءة من أجل الفهم أي مرحلة القراءة والارتباط بالمعنى.

٣) القراءة المكثفة أي مرحلة القراءة للدرس والتحصيل.

٤) القراءة التحليلية الواسعة أي مرحلة الاتصال بكل ما تعبر عنه اللغة من فكر وثقافة

٥- طرائق تعليم مهارة القراءة

لقد ظهرت في مجال تعليم مهارة القراءة عدة طرائق لكل منها مزاياها وعيوبها على حد سواء. وبيان هذه الطرائق ما يلي: [٤٥]

أ) طريقة الحروف الهجائية (طريقة الأبجدية أو الحرفية) حيث يشرح المعلم الحروف الأبجدية في اللغة الأجنبية ويرسم كل حرف منها ثم يطلب من الطلبة أن يحفظوا أشكالها بالترتيب عن ظهر قلب.[٤٦]

ب) الطريقة الصوتية حيث تعلم الأحرف الهجائية مفتوحة ثم تعلم مضمومة ثم تعلم مكسورة. وهكذا تعلم أصوات التنوين على هذا الترتيب.

ج) الطريقة المقطعية حيث يتعلم الطلبة المقاطع ثم يتعلمون الكلمات التي تتألف منها المقاطع.

---

[٤٥] محمد علي الخولي، *أساليب تدريس اللغة العربية*، ١٠٨-١١١.

[٤٦] نفس المرجع، ١٩٨١, ١١١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

د) طريقة الكلمة حيث يتعلم الطلبة الكلمة ثم يتعلمون الحروف التي كونت منها الكلمة.

هـ) طريقة الجملة حيث يعرض المعلم جملة قصيرة على البطاقة أو السبورة ثم ينطقها ويردده الطلبة من بعدد عدة مرات. ويعرض جملة تزيد عن الجملة الأولى كلمة واحدة وينطقها ويرددها.

وبالتالي، يمكن تمييز نوعين من طرق تعليم القراءة : [٤٧]

أولا: النوع الأول تركيبي ويقصد به استخدام الطرق الجزئية في تعليم القراءة مثل طريقة الحروف والطريقة الصوتية.

ثانيا: والنوع الثانى تحليلي ويقصد به استخدام الطرق الكلية في تعليم القراءة مثل طريقة الكلمة وطريقة الجملة وطريقة المد.

٦- الاختبار على مهارة القراءة

ومن الاختبارات لمهارة القراءة هي :[٤٨]

أ) اختبار الاستفهام، بعد قراءة النص، تأتي الأسئلة التي تقيس مدى فهم الطالب لما قرأ. ويمكن أن تكون هذه الأسئلة مباشرة تبدأ بإحدى أدوات الاستفهام : متى، أين، ماذا، كيف، لماذا، من، هل.

ب) اختبار الاختبار من متعدد، بعد قراءة النص، يمكن أن تأتي الأسئلة على أساس الاختبار من متعدد (أ، ب، ج، د).

ج) اختبار الصواب والخطأ، هنا يطلب من الطالب أن يقرأ النص ويقرر إذا كانت الجملة صوابا أم خطأ (حسبما يذكر النص). ويمكن إضافة اختيار آخر، ألا وهو "غير محدد"، أي إن النص لا يبين أن كانت الجملة صوابا أم خطأ.

د) اختبار ملء الفراغ، حسب فهم الطالب للنص إلى قرأه، عليه أن يملأ الفراغ في كل جملة بكلمة واحدة.

---

[٤٧] رشدى أحمد طعيمة، *المرجع في تعليم اللغة*للأجانب، ٥٣٩

[٤٨] محمد على الخولي، *الاختبارات اللغوية*، ١١٦- ١٢٨.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هـ) اختبار مزاوجة محتوى، تظهر هنا قائمان تتطلبان المزاوجة على أساس فهم النص المقروء. ومن الأفضل في اختبارات المزاوجة بشكل عام هو أن يزيد عدد مفردات القائمة الثانية عن عدد مفردات القائمة الأولى من أجل زيادة الاختبارات وتقليل احتمالات التحمين الأعمى وتقليل احتمال أن يؤدي الخطأ الواحد إلى خطأ آخر.

و) اختبار الترتيب، هنا تظهر مجموعة من الجمل يطلب من الطالب أن يرتبها بتسلسل معين وفقا لما فهم من النص المقروء، وقد يكون التسلسل زمنيا.

ز) اختبار المفردات، يمكن استخدام النص المقروء لغرض الاستيعاب لاختبار الطلاب في المفردات.

ح) اختبار القواعد، يمكن استخدام النص المقروء لقياس مدى فهم الطالب للمعنى القواعدي للجمل، الذي يؤثر بدوره على فهم المعنى العام للجملة، حيث إن المعنى الجملة يتكون من معناها المفرادتي (التى تتكونه مفرداتها) ومن معناها القواعدي (التي يتكونه نحوها وكلمتها الوظيفية ولواحقها).

ط) اختبار مزاوجة أشكال الكلمات، بما أن القراءة هي عملية إدراك بصرية أساسا، فمما يمكن قياسه مدى دقة الإدراك البصري، وذلك باستخدام كلمات مختلفة ولكن متقاربة الشكل.

ي) اختبار مزاوجة أشكال الجمل، هنا يقاس مدى إدراك الطالب بصريا لشكل الجملة. وتستخدم لذلك جما مختلفة ولكنها متشابهة جدا في الوقت ذاته.

ك) اختبار مزاوجة الجملة والصور، إذا كان المراد قياس فهم الجملة المقروءة، توضع جملة وتحتها أربعة صور. ويطلب من الطالب اختيار الصورة التي تدل عليها الحملة.

ل) اختبار مزاوجة الصور والجملة، هنا تظهر صورة واحدة وبجانبها أربعة جمل. وعلى الطالب أن يختار الجملة التى تدل على الصورة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

م) اختبار مزاوجة الجمل والصور، هنا تظهر صورة واحدة وتحتها مثلا عشرة جمل. وعلى الطالب ان يختار تلك الجمل التي تدل عليها الصورة، وقد تكون هذه الجمل ثلاثا أو خمسا أو ستا.

ن) اختبار فهم النص القصير، لا يشترط أن يكون النص المقروء فقرة طويلة أو قصيرة لتأتي بعده أسئلة الاستيعاب. بل من الممكن أن يكون النص مجرد جملة واحدة تتبعها أسئلة استيعاب.

د- مهارة الكتابة

١- مفهوم مهارة الكتابة

إن تعريف الكتابة هنا أمر بالغ الأهمية، حتى لايظن ظان أن الكتابة هي التعبير الكتابي المدرسي فقط، وهو ما يطلق عليه (التعبير التحريري)، لذلك أنه من الضرورة أن نحدد مفهوم الكتابة الشامل هنا.

فالكتابة في اللغة تعني الجمع والشد والتنظيم، كما تعني: التفاق على الحرية، فالرجل يكاتب عبده على مال يؤديه منجما، أي يتفق معه على حريته مقابل مبلغ من المال.

والمعنى الاصطلاحي بجمع هذه الدلالات المتنوعة: فالشد والجمع والتنظيم أمر ضروري للكتابة, لأن الكتابة لاتقوم إلا على الصياغة المحكمة، ومعنى الحرية يتمثل في رغبة الإنسان القائمة في نفسه لتحرير الأفكار، والأحاسيس، والمشاعر المحبوسة داخل نفسه، ومعنى الإلزام يتمثل في أن الكلمة المكتوبة ملزمة لصاحبها، وتعتبر شاهدا ودليلا يقضي به عليهز

فالكتابة إذن أداء منظم ومحكم يعبر به الإنسان عن أفكاره ومشاعره المحبوسة في نفسه، وتكون دليلا على وجهة نظره، وسببا في حكم الناس عليه.[٤٩]

٢- أهمية مهارة الكتابة

الكتابة مرحلة متقدمة من مراحل تطور الحضارة الإنسانية، وتعتبر مفخرة العقل البشري، وأعظم ما أنتجه العقل الإنسان، ولا نغالي إذا قلنا: إن الإنسان حين

[٤٩] أحمد فؤاد محمود عليان، *المهارات اللغوية ما هيتها وطرائق تدريسها*، ١٤٣-١٤٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اخترع الكتابة بدأ تاريخه الحقيقي، فكم ضاع من تراث الأمم بسبب عدم تسجيله كتابة، وكم من أمم خلدها التاريخ بسبب تسجيل تراثها كتابة.

ويمكن أهمية الكتابة فيما يلي:[٥٠]

أ) أنها جزء أساسي للمواطنة، وشرط ضروري لمحو أمية المواطن

ب) أنها أداة رئيسة للتعلم بجميع أنواعه ومراحله، والأخذ عن الآخرين فكرهم وخواطرهم

ج) أنها وسيلة اتصال بين أفراد البشر بالمؤلفات والخطابات وغيرهما

د) أنها أداة اتصال الحاضر بالماضي، والقريب بالبعيد

هـ) أنها أداة لحفظ التراث ونقله

و) أنها شهادة وتسجيل للواقائع والأحداث والقضايا تنطق بالحق وتقول الصدق

ز) أنها وسياة تنفيس الفرد عن نفسه، والتعبير عما يجول بخاطره

٣- أهداف تعليم الكتابة

عملية تعليم الكتابة باللغة العربية إلى تمكين الدرارس من :[٥١]

أ) كتابة الحروف العربية وإدراك العلاقة بين شكل الحرف وصوته.

ب) كتابة الكلمات العربية بحروف منفصلة وبحروف متصلة مع تمييز شكل الحرف في أول الكلمة ووسطها وآخرها.

ج) إتقان طريقة كتابة اللغة العربية بخط واضح وسليم.

د) إتقان الكتابة بالخط النسخ أو الرقعة أيهما أسهل على الدارس.

هـ) إتقان الكتابة من إليمين إلى إليسر.

و) معرفة علامة الترقيم ودلالاتها وكيفية استخدامها.

ز) معرفة مبادىء الإملاء وإدراك ما في اللغة العربية من بعض الاختلافات بين النطق والكتابة والعكس، ومن خصائص ينبغي العناية بها في الكتابة كالتنوين مثلا والتاء المفتوحة والمربوطة، والهمزات وغير ذلك.

---

[٥٠] أحمد فؤاد محمود عليان، *المهارات اللغوية ما هيتها وطرائق تدريسها*، ١٤٧-١٤٨.

[٥١] محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، ٢٣٦-٢٣٧.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ح) ترجمة أفكاره كتابة من جمال مستخدما الترتيب العربي المناسب للكلمات.

ط) ترجمة أفكاره كتابة من جمال مستخدما الكلمات صحيحة في سياقها من حيث تغيير شكل الكلمات وبنائها بتغيير المعنى (الإفراد والتثنية والجمع، التذكير والتأنيث، إضافة الضمائر وغير ذلك).

ي) ترجمة أفكاره كتابة مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.

ك) استخدام الأسلوب المناسب للموضوع أو الفكرة المعبر عنها.

ل) سرعة الكتابة معبرا عن نفسه في لغة صحيحة سليمة واضحة معبرة.

٤- أنواع مهارة الكتابة

تنقسم الكتابة بحسب أسلوبها ومجالاتها إلى ثلاثة أنواع، وهي:[٥٢]

أ) كتابة إجرائية عملية (وظيفية)

هذا النوع من الكتابة يتعلق بالمعاملات والمتطلبات الإدارية، وهو ضروري في الحياة للمنافع العامة والخاصة، والمكتبات الرسمية في المصارف والشركات ودواوين الحكومة وغيرها. ولهذا النوع من الكتابة قواعد محددة، وأصول مقننة، وتقاليد متعارف عليها.

للكتابة الوظيفية مجالات متعددة في الحياة. منها: تلخيص الموضوعات، وكتابة التقارير، وكتابة الرسائل، وإعداد الكلمات الافتتاحية والختاميو، وكتابة المذكرات الشخصية، وملء الاستمارات، ومحاضر الاجتماعات، وكتابة البرقيات وغيرها.

ب) كتابة إبداعية فنية

هذا النوع من الكتابة يقوم على كشف الأحاسيس والمشاعر، والعواطف الإنسانية، والابتكار في الفكرة، وتخيل المعاني، والتحليق بها، ويحتاج هذا النوع إلى ملمة فطرية مركوزة في النفس، ومستقرة في الوجدان.

الكتابة الإبداعية الفنية لها مجالان أساسيان هما:

---

[٥٢] أحمد فؤاد محمود عليان، *المهارات اللغوية ما هيتها وطرائق تدريسها*، ١٦٤-١٨٦.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١) مجال النشر

٢) مجال الشعر ويعتمد على المكة الفطرية والموهبة ولذلك لن نتحدث عنه

ج) كتابة وظيفية إبداعية

هذا هو النوع الثالث من أنواع الكتابة، وهو الذي يجمع بين الوظيفة والإبداع، والمجالات هذا النوع متعددة. منها: فن كتابة المقالة، وفن إعداد المحاضرة، وفن التعليق، وفن البحث، وفن إدارة الندوة.

٥- طرائق تعليم مهارة الكتابة

وبيان هذه الطرائق ما يلي :[٥٣]

أ) طرائق تدريس الخط

١) يري البعض الضرورة تدريب التلاميذ على الخطوط الأساسية المتضمنة في كتابة الحروف

٢) الطريقة الثانية تتضمن التدريب أولا على الحروف المنفصلة ويقوم التلاميد إما بترتيب عرضها في كتاب القراءة أو بترتيب حروف الهجاء

٣) الطريقة الثالثة تبدأ بالكلمة ككل، أو بجملة يحتاج التلميذ بكتابها. وهي الطريقة الكلية في تدريس الخط.

ب) طرائق تعليم الإملاء

١) الإملاء المنقول تهدف هذه الخطوة في تدريس الكتابة إلى تحسين قدرة الطالب على رسم الحروف والكلمات العربية، وتسمى هذه الخطوة بمرحلة النقل والنسخ.

٢) الإملاء المنظور إذا أحسن المدرس أن تلاميذه قد تقدموا في الإملاء المنقول فعليه أن يبدأ في تدريبهم على الإملاء المنظور، وفيه يعرض المدرس القطعة الملائمة للتلاميذ على السبورة أو ينظرون إليها في كتاب أو بطاقة ويكلفهم بقراءتها ويناقشهم في معناها ويطالبهم بتهجي بعض كلماتها

[٥٣] رشدي أحمد طعيمة ومحمد سيد مناع.، ١٦٨-١٧٣.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

شفويا من النص ثم من الذاكرة، وبعد أن تظل أمامهم فترة مناسبة تكفي لأن ترسخ في أذهانهم، تحجب عنهم ويأخذ المدرس في إملائها عليهم.

٣) الإملاء الاختباري تقوم الكتابة الاختبارية على أساس ثلاث قدرات، هي القدرة على الاستماع والمتابعة، والقدرة على الاحتفاظ بما سمع، والقدرة على وضع ما سمع في رسمه الكتابي على أن تعمل هذه القدرات في آن واحد. ويهدف هذا الاملاء الاختباري إلى تحقيق أمرين، الأول هو تعزيز العلاقات بين الأصوات والرموز التي تعلمها الدارس في القراءة، الثاني هو اختبار وتقويم نمو وتقدم ذاكرة الاستماع لدى الدارسين.

٦- الاختبار على مهارة الكتابة

ومن اختبارات مهارة الكتابة :[٥٤]

أ) اختبار كتابة الحروف، أدنى مستويات الكتابة هو كتابة الحروف وكتابة المحاكاة. هنا يافظ المعلم بعض حوف الألفباء وعلى الطالب أن يكتب ما يستمع.

ب) اختبار كتابة المقاطع، هنا ينطق المعلم مقاطع ويطلب من التلميذ أن يكتبها.

ج) اختبار المحاكاة، يكتب المعلم على السبورة كلمات أو جملا، ثم ينسخها الطالب مهتما بالخط.

د) اختبار الإملاء : الاستكتاب، هنا يقرأ المعلم والطلاب يكتبون ما يسمعون. وقد يقرأ المعلم كلمات مختارة أو جملا مختارة أو نصا متصلا.

هـ) اختبار الإملاء : دمج الوحدات، الإملاء بالدمج يطلب سؤالا كتابيا وجوابا كتابيا بالطبع.

و) اختبار الإملاء : الأحكام، من الممكن أن يتناول الاختبار أحكام الإملاء مباشرة.

ز) اختبار الإملاء : الاختيار من متعدد، هنا تظهر مجموعة من الكلمات، عادة أربع، ثلاث منها خطأ إملائيا.

---

[٥٤] محمد على الخولي، *الاختبارات اللغوية*، ١٣٤-١٦٦.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ح) اختبار الإملاء : الاشتقاق، هنا يطلب من الطالب أن يشتق كلمة من كلمة معطاة له كتابة.

ط) اختبار الإملاء : الإضافة، هنا تعطى الكلمة ويطلب إعادة كتابتها بعد إضافة حرف أو حرف أو تنوين إلىها.

ي) اختبار الإملاء : كشف الخطأ، هذا يقرأ الطالب جملا أو فقرات متصلة ويضع خطأ تحت كل خطأ إملائى ويصححه. وبالطبع، يكون المعلم قد قرر مسبقا الأخطاء الإملائية في النص من حيث ما هيتها وعددها. ويحسب لكل خطأ يصوب درجة واحدة أو اكثر.

ك) اختبار الإملاء : الكلمات المخذوفة، يعطى الطالب نصا مكتوبا فيه بعض الكلمات المخذوفة (مثلا عشرون كلمة مخذوفة). المعلم يقرأ النص كاملا دون حذف أية كلمات وعلى الطالب أن يكتب الكلمات المخذوفة التي يسمعها.

ل) اختبار الترقيم، يقصد باختبار الترقيم قياس قدرة الطالب على إضافة علامة الترقيم إلى نص مكتوب، من مثل الفاصلة (،) والنقطة (.) وعلامة الاستفهام (؟) والتعجب (!) والنقطتين (:) والفواصل المزدوجة (" ").

م) اختبارات الكتابة المقيدة، يمكن قياس القدرة الكتابية عن طريق حصر الطالب في مهمات كتابية ضيقة. ويمكن أن يتخذ هذا عدة أشكال منها : اختبار الاستبدال بكلمة مرادفة، اختبار الاستبدال بكلمة مضادة، اختبار تحويل الأفعال، اختبار تحويل الفاعل، اختبار دمج الجمل، اختبار الإضافة وغير ذلك.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الثالث

منهج البحث

أ- مدخل البحث ونوعه

أساليب العلمية في البحث تنقسم إلى قسمين رئيسين هما منهج البحث الكيفي *(Qualitative)* والكمي *(Quantative)*، فمنهج البحث الكيفي هو الذي نعتمد فيه بشكل أساس على الكلمات والعبارات في جميع عمليات البحث: جمع المادة العلمية وتحليلها وعرض نتائج البحث. إما منهج البحث الكمي هو الذي نعتمد على الارقام عند تحليل المادة العلمية بخاصة.[١]

إن منهج البحث المستخدم لهذا البحث هو المدخل الكمي (Quantitatif Approach)، لأن الباحثة توظف في هذا البحث أدوات البحث لجمع البيانات وتحليل هذا البحث تحليلا إحصائيا.

وأما نوع البحث فهو البحث والتطوير (Research and Development)، لأن الباحثة تصمم وتنتج مواد تعليم اللغة العربية في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون- جرسيك وتنفذ هذا التصميم بعد أن تلاحظ الباحثة عملية تعليم اللغة العربية من ناحية المهارات الأربع في تلك المدرسة.

ب- مجتمع البحث وعينته

عيّنة البحث هو جزء من الجملة ومزية الذي ملك السكاني، فيأخذ العينة من السكاني الذي يستطيع رموز منها. عدد الطلبة في الفصل السابع بمدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون- جرسيك ١٣ طلبا. أما عينة في البحث فيستعمل عينة المنهك *(Sampling Jenuh)* لأن عدد العينة صغير وكل الطلبة لها عينة البحث.

---

[١] الدكتور سعيد اسماعيل صيني، *قواعد أساسية في البحث العلمي* (بيروت : مؤسسة الرسالة، ١٩٩٤م – ١٤١٥هـ) ٨٤-٨٥.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج- تصميم البحث

تجري الباحثة تجربتها على تصميم مجموعة واحدة بالاختبار القبلي والبعدي وتستخدم لمعرفة فعالية متغير المستقبل (تصميم المواد التعليمية) في المتغير التابع (لتنمية مهارات لغوية).

د- أدوات جمع البيانات

يعتبر أدوات جمع البيانات وهي الملاحظة، والمقابلة، والاختبار، والاستبانات.

١- الملاحظة وهي طريقة جمع البيانات يحفظها بمباشرة أو عكسها وتكتبها في أدوات جمع الملاحظة، والحالات المتبع السلوك وجماد وغير ذلك.[٢] وتعتبر أيضا الملاحظة هي طريقة لجمع البيانات بمراقبة نشاط أو عملية التى يحدث في المدرسة.[٣] والملاحظة بالمشاركة هي طريقة بحيث تكون الباحثة جزأ من النشاطات التعليمية، يعني أن تقوم الباحثة بملاحظة سلوك معين من خلال الاتصالها مباشرة بالأشخاص أو الأشياء التي تدرسها. وتقوم الباحثة بهذه الملاحظات للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة في عملية تعليم المهارات الأربع، والاتصال بين الطلاب أنفسهم، والطريقة التعليمية والوسائل المستخدمة فيه ومشاركة الطلاب في عملية تعليم اللغة العربية. تستخدمها الباحثة قبل وضع الخطة للمواد التعليمية أي في مرحلة الإعداد.

٢- المقابلة وهي طريقة جمع البيانات شفويا بمصدر المقابلة، ومحادثة موجهة بين الباحثة والشحص أو أشخاص آخرين بهدف الوصول إلى حقيقة أو موقف معين تسعى الباحثة للتعرّف عليه من أجل تحقيق أهداف الدراسة.[٤] تستخدمها الباحثة في هذا البحث كأداة ثانوية إضافية لتعزيز ما حصلت عليه الأدتان السابقتان.

٣- الاختبار هي طريقة جمع البيانات باختبار في البحث والتطوير يشمل اختبار القبلي واختبار البعدي *(Posttest and Pretest)*. اختبار القبلي يستعمل لمعرفة وضع الأول

---

[2] Wina Sanjaya, *Penelitian Pendidikan* (Jakarta : Kencana Prenada Media Group, 2014), 270.

[3] Nana Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung : PT Rosdakarya, 2012), 220.

[٤] رجاء وحيد دويدري، *البحث العلمي: أساسيّته النظريّة وممارسته العمليّة* (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٠)، ٣١٧.

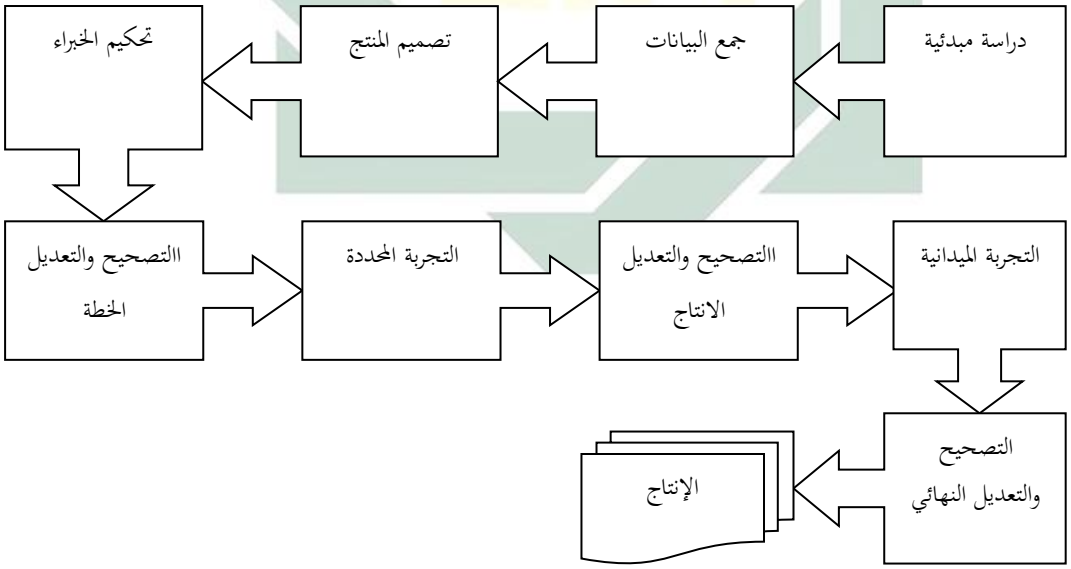
digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

قبل يعطي معاملة بمواد تعليم اللغة العربية، وإما اختبار البعدي يستعمل لمعرفة وضع الموضع بعد يعطي معاملة بمواد تعليم اللغة العربية. تستخدم الباحثة الاختبار القبلي والبعدي لمعرفة مدى فعالية المواد التعليمية في تنمية مهارات الطلاب في اللغة العربية، حيث إن نتائج الاختبار القبلي تكشف عن مقدر الطلاب قبل تجربة المواد التعليمية، ونتائج الاختبار البعدي تكشف عن قدرتهم بعد تجربتها.

٤- الاستبانة هي أداة مفيدة من أدوات البحث العلمي للحصول على الحقائق، والتواصل إلى الوقائق والتعرّف على الظروف والأحوال ودراسة المواقف والاتجاهات والآراء، يساعد الملاحظة ويكملها، وهو في بعض الأحيان الوسيلة العمليّة الوحيدة للقيام بالدراسة العلميّة.[٥] تستخدم الباحثة هذه الأداة لمساعدة البيانات التي تحصل عليها من خلال الاختبار.

هـ- خطوات إعداد مواد التعليمية

هي الخطوات التي تمر بها الباحثة في إعداد مواد التعليمية وإنتاجها وهي تدل عليها هذه الصورة :[٦]



[٥] نفس المرجع، ٣٢٩.

[6] Sugiono, Metode Penelitian Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R & D, (Bandung: Alfabeta,2012), 14.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وهذه هي صفة الصورة البيانية السابقة :

١ – دراسة مبدئية

دراسة مبدئية أو ملاحظة أول خطوة هو أن تذهب الباحثة إلى الفصل ليقوم بالملاحظة المباشرة على الظاهرة أو المشكلات في عملية التعليم والتعلم. وخاصة في المهارات اللغوية الدرسين باللغة العربية وتحلل الأخطاء فيها وتعين حاجات التعليم والتعلم.

٢ – التخطيط

وبعد تعيين التعليم بدأت الباحثة أن تكتب خطة تحتوي على شكل المواد التعليمية وهدفها والمستوى الذي يؤلف له الكتاب ومحتوياته ومفرداته وتدريباته وغير ذلك.

٣ – تصميم المواد التعليمية

تصميم المواد التعليمية والخطة الثالثة هي تصميم المواد التعليمية في شكل الكتاب التعليمي، تحدد له الباحثة على مهارات لغوية لفصل السابع في المدرسة المتوسطة تحت المنهج الدراسة. أما من ناحية المحتوى اللغوي فتقدم الكتاب المفردات والتراكيب السهلة وكانت المادة التعليمية تستمد من حياة الدارسين اليومية. وأما من ناحية المحتوى الثقافي فإنه محتوى عام وعربي وإسلامي ويناسب عمر الدارسين ومستواهم التعليمى، وفي كل نهاية المادة تدريبات.

٤ – تحكيم الخبراء

هو عملية يقوم بها الخبراء لتقييم المواد التعليمية حتى يعرف بعد ذلك المزايا والقصور منها. تستخدم الباحثة الاستبانة للحصول على البيانات ونتائج التحكيم ويكون نوع الاستبانة مغلقا ومقيدا حيث تطلب من الحاكم اختيار الاجابة من الاجابات الموجودة فيها لتقييم المواد التعليمية. والاستبانة التى استخدمها على نهج مقياس ليكت (Likert) بالدرجات الأربع. ومعيار الدرجات فيما يلي :

١) درجة ١ : إذا كان المحكم يعطي النتيجة ضعيف جدا

٢) درجة ٢ : إذا كان المحكم يعطي النتيجة ضعيفا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣) درجة ٣ : إذا كان المحكم يعطي النتيجة جيد

٤) درجة ٤ : إذا كان المحكم يعطي النتيجة جيد جدا

والتحليل للبيانات لهذه الاستبانة فتستخدم الباحثة المعادلة التالية:

$$P = \frac{\sum x}{\sum xi} x100\%$$

البيان:

P = مئوية قيمة لكلّ بند

$\sum x$ = مجموعة النتائج

$\sum xi$ = مجموعة النتائج الكاملة

جدول: ٣.١

درجة النجاح لعمليّة التقييم

نمرة	المائوية	معيار النجاح	البيان
١	٨٠ % – ١٠٠ %	جيّد وصادق	يمكن استخدامه بدون التصحيح والتعديل
٢	٥٦ % – ٧٩ %	مقبول	يمكن استخدامه بالتصحيح والتعديل البسيط
٣	٤٠ % – ٥٥ %	ناقص	لا يمكن استخدامه في التدريس
٤	تحت ٣٩ %	مردود	يصلح كلّه أو يبدل

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٥- تصحيح وتعديل ١

بعد أن حصلت الباحثة على التقييم والتصديق مع الاشرافات من الخبراء فأسرعت إلى تصحيح وتعديل ما وجده من الأخطاء والنقصان في إعداد مواد التعليمية حتى تكون المواد يمكن استخدامها في التدريس.

٦- تجربة محددة

لتجربة المحددة هي أن تجري الباحثة تجربة مواد التعليمية المصممة إلى إعداد محدد من الطلاب للحصول على المعلومات من فعالية المواد المعدة مع توزيع الاستبانة عليهم. وذلك بعد تصحيح الكتاب وتعديلة نتيجة التقويم والتصديق من الخبراء.

٧- تصحيح وتعديل ٢

بعد أن جرت تجربة المحددة فتقوم الباحثة بإتمام ما وجده من النقصان في مواد التعليمية.

٨- تجربة الميدانية

بعد قامت الباحثة بالتصحيح والتعديل فتذهب بمواد التعليمية إلى الفصل لتجري تجربة الميدانية لمعرفة مدى فعاليتها. وذلك بعد أن قامت بالاختبار القبلي على الطلاب للكشف عن مقدرتهم قبل تجربة مواد التعليمية. وبعد التجربة تجري الاختبار البعدي للكشف عن مقدرتهم مع توزيع الاستبانة على الطلاب بعد الاختبار.

٩- تصحيح وتعديل النهائي

هذا التصحيح تقوم الباحثة إذا وجدت النقصان من مواد التعليمية بعد تجربة الميدانية وإلا فلا تحتاج إلى تصحيح والتعليل، ويمكن بعد ذلك إنتاجها وتعميمها.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

و- أساليب تحليل البيانات

تستخدم الباحثة لتحليل البيانات عدة طرائق كما يلي :

١- "إختبار t" أو " t إختبار" لتحليل البيانات التي تحصل عليها الباحثة خلال الاختبار القبلي والبعدي. هذا الاختبار تستخدم للاكتشاف عن التفاوت أو المساوة بين الحالتين أو معاملتين على أساس المقارنة بين الوسط الحسابي أو المعدل من الحالتين.[٧] ويتم إجراء تحليل البيانات بهذا الإختبار من خلال الخطوات الإخصائية التالية :[٨]

أوّلا: جدول نتائج الإختبارين وتفاوتهما على النحو التإلى:

جدول: ٣.٢

نموذج جدول نتائج الإختبار القبلي والبعدي وتفاوتهما بينهما

رقم	أسماء العينة	القبلي	البعدي	التفاوت (d)	d^2
	المجموع				

ثانيا: تعيين معدل التفاوت بين الإختبار القبلي والإختبار البعدي. وهذا يتمّ من قسمة مجموع تفاوت النتائج يعدد العينة، وإيجازه ما يلي:

$$Md = \frac{\sum d}{n}$$

البيان:

Md : الوسط الحسابي أو المعدل من التفاوت بين الإختبار القبلي والإختبار البعدي.

$\sum d$: مجموع تفاوت النتائج

N : عدد العينة

[7] M. Subana & Sudrajat, *Dasar-dasar Penelitian* (Bandung : Pustaka Setia, 2001), 158.
[8] Ibid., 156-157.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ثالثا: تعيين "محسوبة t"، ويتّم من خلال العمليّة التالية:

$$t = \frac{Md}{\frac{\sqrt{\sum d^2 - \frac{(\sum d)^2}{n}}}{n\,(n-1)}}$$

T : "t محسوبة "

$\sum d^2$: مجموع تفاوت النتائج

$(\sum d^2)$: عدد العينة

رابعا: تعيين "مجدولة t"، ويتمّ من خلال العمليّة التالية:

$$t = (1 - \tfrac{1}{2}\, a)\ (n-1)$$

t : "t مجدولة "

A : مقياس التمييز الأدنى = ١

ويستعين التعيين بالجدول الإحصائي عن اختبار t المكتوب عادة في صفحات الملاحق من كتب مناهج البحث.

خامسا : التحليل الأخير هو إذا كان عدد "t محسوبة " أكبر من "t مجدولة " فهناك تميز، أو يمكن للباحث أن يقول إن هناك فعالية فيما جراه من الحل المفترح، وإذا كان عدد "t محسوبة " أصغر من عدد "t مجدولة " فليس هناك تميز بمعنى أنه ليس هناك فعالية فيما جراه من الحل المذكور.

٢- تحليل البيانات من الاستبانة بطريقتين، أولا بحساب درجات التقييم لكل موقف يختاره الطالب. ثانيا بتعيين النسبة المأوية والمقارنة بينهما. وتستخدم الباحثة فى هذا البحث الاستبانة قبل تطبيق المواد العليمية على نهج مقياس غوت مان

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

Guttman). وشكل الاستبانة مغلقة أو مقيدة حيث تطلب من الطالب الإجابة من الإجابات الموجودة فيها. وتقييم الدرجات كما يلي :

- مقياس غوت مان
  - نعم : ١
  - لا : ٠

وتعتبر درجات الموافقة راجحة إذا كان المجموع من نتائج كل تعبير واحد وخمسين من مائة فصاعدا. وإذا كان أقل من ذلك تعتبر درجة الموافقة مرجوحة. ويتم تعيين النسبة المأوية من خلال العملية التالية :

$$P = \frac{\sum x}{\sum xi} X\ 100\%$$

البيان:

P : مئوية قيمة لكلّ رقم

$\sum x$: مجموع إجابات كل تعبير

$\sum xi$: عدد العينة

٣- البيانات من المقابلة يتم تحليلها من خلال سرد إجابات المدرسين من الأسئلة الموجهة إليهم.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الرابع

عرض البيانات عن إعداد مادة تعليم اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية

هذا البحث يحتوي على المبحثين، المبحث الأول يعرض فيه نتائج البحث من مراحل إعداد المواد التعليمية، والمبحث الثاني يعرض فيه نتائج البحث من تنمية المهارات اللغوية باستخدام تلك المواد التعليمية لطلاب الصف السابع في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون–جرسيك.

المبحث الأول : عرض البيانات عن إعداد مادة تعليم اللغة العربية لأربع المهارات لطلاب الصف السابع في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون–جرسيك

تحتاج الباحثة أن تحدد هذا البحث من ناحية مستوى الطلاب والمادة التعليمية التي ستطورها الباحثة في تحديد الكفاءة اللغوية المطورة لأربع المهارات. وتخطط خطوات كثيرة قبل أن تبدأ الباحثة إعداد المادة التعليمية. فبعد أن تفكر الباحثة طوال الوقت في إعداد المادة التعليمية، استخرجت الباحثة الخطوات الآتية لإعداد المادة التعليمية :

أ– الخطوة الأولى : دراسة مبدئية

الخطة الأولى التى نفذتها الباحثة هي الملاحظة المباشرة على الظاهرات والمشكلات في عمليّة التعليم والتعلّم لمهارات لغوية في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون–جرسيك خصوصا للصف السابع. يعنى قبل أن تبدأ الباحثة أن تصمم المادة التعليمية، ولتفهم كل ما يحتاج الطلاب في دراستهم وخاصة في أربع المهارات. وهي تجمع المعلومات عن المشكلات التي يوجهها الطلاب في عملية التعليم والتعلم. وأما المشكلات الموجهة التي وجدتها الباحثة في ملاحظتها ومقابلتها بهذه المدرسة فهي المشكلة التي تتعلق بالمواد التعليمية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وبعد الملاحظ رأت الباحثة بأن مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون – جرسيك لا تستفيد من الكتب المعاصرة وكذلك المواد التعليمية فيها لا تتناسب مع الهدف المقرر. وإنما هذه المدرسة تستفيد من كراسة التدريبات والكتاب القديم. ولذلك تريد الباحثة أن تطور هذه المواد التعليمية. بحيث تعالج المشكلات لدي الطلاب في تعليم اللغة العربية.

والكتاب المقرر المستعمل في هذه المدرسة لا يتمشى على المنهج المتبع. هو يقدم المواد والموضوعات لاتتناسب مع الهدف المقرر. وهذا توجهه الباحثة فى كثير من الموضوعات والتدريبات لأربع المهارات، وهذا مشكلة عظيمة.

بناء على هذه الحالة، فترى الباحثة أنها لايمكن تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة ستكون فعالا ، مع أن المدرس يشعر بالصعوبة في إجراء عملية التعليم والتعلم وخاصة لأربع المهارات. فمن هذا، وجود المواد الجديدة و المطورة أمر مهم في تعليم اللغة العربية حتى يمكن اجراء عملية التعليم والتعلم الجيد لأربع المهارات يعني مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

ب- الخطوة الثانية : التخطيط

اعتمادا على حاجات الطلاب وبعد أن تفهم الباحثة مشكلات التعليم والتعلم خطت الباحثة لتطوير المواد التعليمية لمساعدة الدارسين والمدرسين في تعليم اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية. أن هذه المواد على أساس المنهج ٢٠١٣ تتكون من ثلاث وحدات وهي تعريف بالنفس وبالعاملين في المدرسة؛ المرافق والأدوات المدرسية؛ الألوان. لكل الوحدة تتكون من أربعة دروس، فجملة الآخر كل الدرس هي اثنا عشرة دروسا. وفي كل الدرس تتكون من المفرادات الجديدة، والنص، وأسئلة استيعابية، والتدريبات على المهارات، ومعالجة النحوية هي المبتدأ (ضمائر مفردة؛ إشارة مفردة) + الخبر (الصفة؛ والجهات)؛ والضمائر المفردة المتصلة، واللعبة اللغوية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وتكون خطة المادة التعليمية في الجدول الآتي :

جدول ٤.١

خطة المادة التعليمية

الرقم	الوحدة	الدرس	العنوان
١	تعريف بالنفس وبالعاملين في المدرسة	الدرس الأول : مهارة الاستماع	التعارف
		الدرس الثاني : مهارة الكلام	الحوار بين الطالب القديم والجديد
		الدرس الثالث : مهارة القراءة	بارك ومدرسته الجديدة
		الدرس الرابع : مهارة الكتابة	كيف نكتب؟
٢	المرافق والأدوات المدرسية	الدرس الأول : مهارة الاستماع	الأدولت في الفصل
		الدرس الثاني : مهارة الكلام	المرافق حول مدرستي
		الدرس الثالث : مهارة القراءة	هذه مدرستي الجميلة
		الدرس الرابع : مهارة الكتابة	هيا نكتب
٣	الألوان	الدرس الأول : مهارة الاستماع	في الحجرة الدراسية
		الدرس الثاني : مهارة الكلام	محفظتي الجديدة
		الدرس الثالث : مهارة القراءة	دراجتي
		الدرس الرابع : مهارة الكتابة	اكتب

ج- الخطوة الثالثة : تصميم المواد التعليمية

وبعد أن تعين خطة على شكل المواد التعليمية وهدفها والمستوى الذي يؤلف له الكتاب ومحتوياته ومفرداته وتدريباته ثم تصميم المواد التعليمية في شكل الكتاب التعليمي على مهارات لغوية لصف السابع في المدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون – جرسيك لتنمية مهارات لغوية. إما محتوياته ما يلي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١) **الوحدة الأولى : التعريف بالنفس وبالعاملين في المدرسة**

جدول ٤.٢

تصميم المادة التعليمية

مهارة الاستماع	مهارة الكلام	مهارة القراءة	مهارة الكتابة
١) الصورة ٢) المفردات الجديدة ٣) الحوار بالعنوان التعارف ٤) أسئلة استيعابية ٥) القواعد النحوية ٦) التدريبات على القواعد ٧) التدريبات على الاستماع ٨) اللعبة اللغوية	١) الصورة ٢) المفردات الجديدة ٣) الحوار بالعنوان الحوار بين الطالب القديم والجديد ٤) أسئلة استيعابية ٥) القواعد النحوية ٦) التدريبات على القواعد ٧) التدريبات على الكلام ٨) اللعبة اللغوية	١) الصورة ٢) المفردات الجديدة ٣) النص بالعنوان بارك ومدرسته الجديدة ٤) أسئلة استيعابية ٥) القواعد النحوية ٦) التدريبات على القواعد ٧) التدريبات على القراءة ٨) اللعبة اللغوية	١) الصورة ٢) المفردات الجديدة ٣) المادة بالعنوان كيف نكتب؟ ٤) أسئلة استيعابية ٥) القواعد النحوية ٦) التدريبات على القواعد ٧) التدريبات على الكتابة ٨) اللعبة اللغوية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢) **الوحدة الثانية : المرافق والأدوات المدرسية**

مهارة الاستماع	مهارة الكلام	مهارة القراءة	مهارة الكتابة
١) الصورة ٢) المفردات الجديدة ٣) الحوار بالعنوان الأدوات في الفصل ٤) أسئلة استيعابية ٥) القواعد النحوية ٦) التدريبات على القواعد ٧) التدريبات على الاستماع ٨) اللعبة اللغوية	١) الصورة ٢) المفردات الجديدة ٣) الحوار بالعنوان المرافق حول مدرستي ٤) أسئلة استيعابية ٥) القواعد النحوية ٦) التدريبات على القواعد ٧) التدريبات على الكلام ٨) اللعبة اللغوية	١) الصورة ٢) المفردات الجديدة ٣) النص بالعنوان هذه مدرستي الجميلة ٤) أسئلة استيعابية ٥) القواعد النحوية ٦) التدريبات على القواعد ٧) التدريبات على القراءة ٨) اللعبة اللغوية	١) الصورة ٢) المفردات الجديدة ٣) المادة بالعنوان هيا نكتب! ٤) أسئلة استيعابية ٥) القواعد النحوية ٦) التدريبات على القواعد ٧) التدريبات على الكتابة ٨) اللعبة اللغوية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣) **الوحدة الثالثة : الألوان**

مهارة الاستماع	مهارة الكلام	مهارة القراءة	مهارة الكتابة
١) الصورة ٢) المفردات الجديدة ٣) الحوار بالعنوان في الحجرة الدراسية ٤) أسئلة استيعابية ٥) القواعد النحوية ٦) التدريبات على القواعد ٧) التدريبات على الاستماع ٨) اللعبة اللغوية	١) الصورة ٢) المفردات الجديدة ٣) الحوار بالعنوان محفظتي الجديدة ٤) أسئلة استيعابية ٥) القواعد النحوية ٦) التدريبات على القواعد ٧) التدريبات على الكلام ٨) اللعبة اللغوية	١) الصورة ٢) المفردات الجديدة ٣) النص بالعنوان دراجتي ٤) أسئلة استيعابية ٥) القواعد النحوية ٦) التدريبات على القواعد ٧) التدريبات على القراءة ٨) اللعبة اللغوية	١) الصورة ٢) المفردات الجديدة ٣) المادة بالعنوان اكتب! ٤) أسئلة استيعابية ٥) القواعد النحوية ٦) التدريبات على القواعد ٧) التدريبات على الكتابة ٨) اللعبة اللغوية

د- الخطوة الرابعة : تحكيم الخبراء

بعد أن تنتهي الباحثة عن تطوير المادة التعليمية في مهارة الاستماع، ستستمر الباحثة الخطوة الآتية وهي مراجعة الخبراء. وهي تصحيح المادة التعليمية التي صمّمتها الباحثة من قبل، وهذه الخطوة مهمة جدا بعد تطوير المادة، ، لتعرف الباحثة الأخطأ والنقصان في المادة التعليمية المطورة في المهارات الأربع ، هل هذه المادة التعليمية المطورة تحتاج إلى التصحيح أو التكملة في مضمونها.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وفوّضت الباحثة هذه المواد التعليمية المطورة إلى المحكمين، هما من الخبراء الذين سيفتّشون المواد التعليمية المطورة وهم متأهلون ومتخصصون في اللغة العربية وتعليمها، هما:

١) دكتور نصر الدين جوهر الماجستير، هو مدرس اللغة العربية في كلية الدراسات العليا في جامعة سونان أمبيل سورابايا.

٢) دكتور مُحَمَّد بيهقي لطفي الماجستير، هو مدرس اللغة العربية في كلية الدراسات العليا في جامعة سونان أمبيل سورابايا.

أما مقياس الدرجات المستخدمة لمراجعة الخبراء فهو ما يلي:

جدول ٤.٣

درجة النجاح لعملية التقويم

الرقم	المئوية	معاير النجاح	البيان
١	٨٠ - ١٠٠ %	جيد و صادق	يمكن استخدامه في التدريس بدون التصحيح
٢	٥٦ - ٧٩ %	مقبول	يمكن استخدامه في التدريس بالتصحيح البسيط
٣	٤٠ - ٥٥ %	ناقص	لا يمكن استخدامه في التدريس
٤	تحت ٣٩ %	مردود	يصلح كله أو يبدل

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بعد أن تفوض الباحثة، الملافات من الاستبانة والمواد التعليم اللغة العربية المصممة فبدأت الباحثة التحليل من تلك الاستبانة. ونتائج تحكيم الخبيرين للكتاب المصمم لتنمية مهارات اللغوية هي:

جدول ٤.٤

نتائج تحكيم الخبراء

الرقم	البنود	نتائج التقويم من خبيرين		المجموع
		الأول	الثاني	
أحكام عامة				
١	تتضمن المواد التعليمية على أربع المهارات اللغوية مثل مهارة الاستماع و الكلام و القراءة و الكتابة	٤	٤	٨
٢	المواد التعليمية مناسبة لمستوى الدارسين	٤	٤	٨
٣	المواد التعليمية تناسب بكفأة الدارسين	٣	٣	٦
٤	لغة المواد التعليمية هي اللغة العربية الفصحى	٤	٣	٧
٥	تستعمل الموادة اللغة العربية البسيطة	٤	٤	٨
٦	المواد التعليمية تتمشى على المنهج المتبع	٤	٤	٨
٧	الصور في المادة مناسبة لما وضعت له	٣	٢	٥
٨	تصور الصور بالوضوح والبساطة	٤	٣	٧
٩	تصور الصور بالجمال	٣	٣	٦
معالجة الأصوات				

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١	يعالج الكتاب الأصوات بصورة جيدة	٤	٤	٨
٢	يعالج الكتاب جميع الأصوات الصعبة بالتدرج	٣	٣	٦
٣	يعالج الكتاب الأصوات بصورة متدرجة	٣	٣	٦
٤	تساعد معالجتها على تمييز الأصوات والتعرف عليها	٣	٤	٧
٥	تساعد معالجتها نطقها وأدائها	٤	٤	٨
٦	تساعد في تمييز الحركة والحرف	٣	٣	٦
معالجة المفردات				
١	عدد المفردات الجديدة في الدرس الواحد مناسب	٣	٤	٧
٢	يتم التدريب على المفردات الجديدة وتثبيت معناها بصورة جيدة	٣	٣	٦
٣	يتم عرض المفردات بتدرج مقبول	٣	٣	٦
٤	يتم تعزيز المفردات السابقة بدرجة كافية	٢	٣	٥
معالجة القواعد النحوية				
١	الموضوعات النحوية تناسب مستوى الطلاب	٣	٤	٧
٢	تقدم الموضوعات النحوية بناء على الاحتياجات اللغوية الوظيفية	٣	٤	٧
٣	تقدم الموضوعات النحوية من خلال طريقة معينة (استقرائية، قياسية، أو نصوص معدلة)	٢	٤	٦
٤	تقدم الموضوعات من خلال الأمثلة الحية الشائقة	٣	٤	٧
٥	تجنب الشرح النظري للموضوعات النحوية	٤	٤	٨

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٦	تقويم النحو يتم من خلال أنواع مختلفة من التدريبات النحوية	٣	٤	٧
معالجة مهارة الاستماع				
١	تهتم النصوص بتعليم مهارة الاستماع بقدر معقول	٣	٢	٥
٢	تهتم النصوص بالجانب التعرفي للاستماع	٣	٢	٥
٣	تهتم النصوص بالجانب التمييزي للاستماع	٤	٢	٦
٤	تهتم النصوص بالجانب الإدراكي للاستماع	٣	٢	٦
٥	المواد المسموعة طبيعية وعالية الجودة	٢	٢	٤
٦	تقدم المواد المسموعة بالوسائل التعليمية	٢	٢	٤
معالجة مهارة الكلام				
١	تهتم النصوص بمهارة الكلام وتعطيها نسبة كافية من التعليم	٣	٣	٦
٢	مواد تعليم مهارة الكلام تتصف بالطبيعية إلى حد كبير	٣	٣	٦
٣	تهتم النصوص بتدريب الطلاب على نطق الأصوات العربية نطقا سليما	٣	٣	٦
٤	تهتم النصوص بتدريب الطلاب على استخدام التعبيرات الاتصالية	٢	٣	٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٥	تهتم النصوص بتدريب الطلاب على الكلام مع مراعاة الصيغ النحوية والقوالب الصرفية	٣	٣	٦
٦	تقويم مهارة الكلام يتم من خلال التمارين والتدريبات المتنوعة والشائقة والصادقة	٣	٣	٦
معالجة مهارة القراءة				
١	تهتم النصوص بمهارة القراءة وتعطيها نسبة كافية من التعليم	٣	٤	٧
٢	نصوص القراءة طبيعية ومما يهويه الطلاب	٤	٤	٨
٣	تهتم النصوص بالتدريب على القراءة التعرفية	٣	٤	٧
٤	تهتم النصوص بالتدريب على القراءة الفهمية	٣	٤	٧
٥	تقويم القراءة يتم من خلال التدريبات المتنوعة والشائقة والصادقة	٣	٤	٧
معالجة مهارة الكتابة				
١	تهتم النصوص بتعليم مهارة الكتابة	٣	٤	٧
٢	تراعي النصوص الجانب الآلي لمهارة الكتابة	٣	٤	٧
٣	تراعي النصوص ببعض خصائص الكتابة العربية	٣	٤	٧
٤	تراعي النصوص الجانب الإنتاجي الاتصالي لمهارة	٣	٤	٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	الكتابة			
٥	تقويم مهارة الكتابة يتم من خلال التدريبات الصادقة لها أهمية في حياة الطلاب اللغوية	٣	٤	٧
٦	تهتم النصوص بتعليم مهارة الكتابة	٣	٤	٧
نصوص الكتاب				
١	تبدأ المواد بعرض النصوص القرائية بمرحلة مناسبة	٤	٤	٨
٢	ترتبط النصوص في المواد باهتمامات المتعلم وخبراته	٣	٣	٦
٣	تحرص نصوص المواد على تربية الإسلامية	٣	٤	٧
٤	المعلومات التي تضمنتها نصوص المواد صحيحة ودقيقة	٣	٣	٦
الأنشطة والتدريبات والتقويم				
١	عدد التدريبات في كل درس مناسب	٣	٤	٧
٢	تناسب الأنشطة والتدريبات لمستوى الطلاب	٣	٤	٧
٣	تقدم المواد إرشادات واضحة وكافية لتأدية النشاط	٤	٣	٧
٤	يتم إعطاء أمثلة لتأدية التدريبات	٤	٣	٧
٥	تقدم المادة أساليب العربية	٣	٤	٧
المجموع		**١٧٧**	**١٩٠**	**٣٦٧**
التحكيم الأول : ١٧٧ / ٢٢٤ x ١٠٠ % = ٧٩ %		**٧٩% + ٨٤% : ٢ = ٨١%**		

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التحكيم الثاني : $\frac{١٩٠}{٢٢٤}$ x ١٠٠ % = ٨٤ %	

نظرا إلى النتائج كلها فيكون تقدير الكتاب المصمم في أعلى درجة فالتقدير لها جيد وصادق بالدرجة المئوية ٨١ % ومعنى ذلك أنه يمكن استخدامه في التدريس.

هـ- الخطوة الخامسة : التصحيح والتعديل

الخطة بعدها التصحيح والتعديل، فتقوم الباحثة إلى تصحيح وتعديل ما وجدت الباحثة الأخطاء والنقصان في الكتاب المصمم المطور حتى تكون الكتاب أحسن من قبل، وتكون هذه الكتاب المصمم تخلو من الأخطاء المطبعية والأخطاء اللغوية.

و- الخطوة السادسة: التجربة المحددة

جرت تجربة محدودة مع زمرة قليلة من طلاب مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون – جرسيك مع توزيع الاستبانة المغلقة عليهم. والنتيجة من هذه العملية هي أن المواد التعليمية المطورة فعال لتنمية مهارات لغوية حيث أنه يقلل إلى حد كبير عن أخطاءهم في إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أربع مهارات.

ز- الخطوة السابعة : التصحيح والتعديل الثاني

بعد الانتهاء فى التجربة المحدودة وجدت الباحثة من حيث إجراءات تقديم الدرس، ولذلك قامت الباحثة بإتمامها. هذه هي نتائج البحث من خطوات تصميم المواد التعليمية ويليها ستعرض الباحثة نتائج البحث من التجربة الميدانية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ح- الخطوة الثامنة : التجربة الميدانية

استمرت الباحثة الخطوة الآتية بعد أن ينتهي من التصحيح والتعديل الثاني. وهذه الخطوة لنيل المعرفة عن فعال المادة التعليمية في ميدان التعليم. وأرادت الباحثة أن تجرب هذه المادة التعليمية التى تطورها، لأنها تحتاج النتائج التي تحصل من ميدان التعليم حتى تعرف الباحثة النواقص من المادة التعليمية.

وعرضت الباحثة النتائج من بعض الدروس التعليمية، وعدد المادة التعليمية المطورة اثنا عشر موضوعا فى أربع تطبيقات. واستعملت الباحثة الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

وهذه عرض النتائج المحصولة في ميدان التعليم:

١. الوحدة الأولى

أ. التطبيق الأول، قد تم هذا التطبيق في ٢٧ مايو ٢٠١٨. والمادة التي تبّغلها الباحثة هي الوحدة الأولى بالعنوان التعارف لمهارة الاستماع. حتى تحصل الباحثة على تقويم الاختبار البعدي، أما تقويم الاختبار القبلي فتأخذ الباحثة من التقويم القديم أي قائمة التقويم لدى مدرس اللغة العربية في مهارة الاستماع، وعرض النتائج هي ما يلي:

جدول ٤.٥

نتائج التجربة الميدانية في مهارة الاستماع

الرقم	أسماء الطلاب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي
١	أَيْشْكَا شَيْرَنَا أَوْلِيَة	٥٠	٧٥
٢	أَلْفِيْن حَبِيْب فَضل الرحمن	٥٦	٨٣
٣	دينداا أَوْلِيَاءُ القِبْتِيَة	٤٣	٧٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤	ذَاتِيَة فِيلَا رَحْمَة	٥٠	٧٦
٥	غُرٌّ أَدِيْب أَحْمَدِيْ	٥٦	٨٧
٦	لَيْلَةُ الْفِطْرِيَّة	٦٠	٨٦
٧	ليليس هِدَايَة الْحِكمة	٥٩	٨٩
٨	مَنْفِعُ الْمُبَارَك	٤٥	٧٥
٩	مُحَمَّد رَزِقِيْن	٥٠	٧٦
١٠	نَتَاشَة دُوي نَبِيْلَة	٤٣	٧٥
١١	رِيفَا مَرِسْكَا سَلْسَبِيْلَا	٥٤	٨٢
١٢	سِيْفا دُوي فرَاسْطيَا	٦٠	٨١
١٣	أُلِيْفَة النِّهَايَة	٥١	٨٩
المجموع		٦٧٧	١٠٤٩
المتعادل		٥٢	٨١

من هذا الجدول ترى الباحثة أن أعلى النتيجة حصل عليها بعض الطلاب في الاختبار القبلي ٦٠ ، وأخفضها ٤٣. ومعدل النتائج ٦٧٧ : ١٣= ٥٢،٠٧.أما أعلى النتيجة حصل عليها بعض الطلاب في الاختبار البعدي فهي ٨٩ ، وأخفضها ٧٥. ومعدل النتائج ١٠٤٩ : ١٣= ٨٠،٦٩.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب. التطبيق الثاني، قد تم هذا التطبيق في ٢٨ مايو ٢٠١٨. والمادة التي تبّغلها الباحثة هي الوحدة الأولى بالعنوان الحوار بين الطالب القديم والجديد لمهارة الكلام. حتى تحصل الباحثة على تقويم الاختبار البعدي، أما تقويم الاختبار القبلي فتأخذ الباحثة من التقويم القديم أي قائمة التقويم لدى مدرس اللغة العربية في مهارة الكلام، وعرض النتائج هي ما يلي:

جدول ٤.٦

نتائج التجربة الميدانية في مهارة الكلام

الرقم	أسماء الطلاب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي
١	أَيْشْكَا شَيْرَنَا أَوْلِيَة	٦١	٨٥
٢	أَلْفِيْن حَبِيْب فَضل الرحمن	٦٢	٨٣
٣	ديندا أَوْلِيَاءُ القِبْتِيَة	٥٨	٧٣
٤	ذَاتِيَة فِيلَا رَحْمَة	٥٣	٨٠
٥	غُرٌّ أَدِيْب أَحْمَدِيْ	٥٥	٨٧
٦	لَيْلَةُ الْفِطْرِيَّة	٧٠	٩٦
٧	ليليس هِدَايَة الْحِكمة	٦٥	٩١
٨	مَنْفِعُ الْمُبَارَك	٥٦	٨٣
٩	مُحَمَّد رَزِقِيْن	٥٣	٧٩
١٠	نَتَاشَة دُوي نَبِيْلَة	٦٢	٨٧
١١	رِيفَا مَرِسْكَا سَلْسَبِيْلَا	٦٢	٨٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٢	سِيْفا دُوي فرَاسْطيَا	٥٣	٨٣
١٣	أُلِيْفَة النِّهَايَة	٥٨	٨٧
المجموع		٧٦٩	١٠٩٩
المتعادل		٥٩	٨٥

من هذا الجدول ترى الباحثة أن أعلى النتيجة حصل عليها بعض الطلاب في الاختبار القبلي ٧٠ ، وأخفضها ٥٣. ومعدل النتائج ٧٦٩ : ١٣= ٥٩،١٥.أما أعلى النتيجة حصل عليها بعض الطلاب في الاختبار البعدي فهي ٩٦ ، وأخفضها ٧٣. ومعدل النتائج ١٠٩٩ : ١٣= ٨٤،٥٣.

ج- التطبيق الثالث ، قد تم هذا التطبيق في ٢٩ مايو ٢٠١٨. والمادة التي تبّغلها الباحثة هي الوحدة الأولى بالعنوان بارك ومدرسته الجديدة لمهارة القراءة. حتى تحصل الباحثة على تقويم الاختبار البعدي، أما تقويم الاختبار القبلي فتأخذ الباحثة من التقويم القديم أي قائمة التقويم لدى مدرس اللغة العربية في مهارة القراءة، وعرض النتائج هي ما يلي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

جدول ٤.٧

نتائج التجربة الميدانية في مهارة القراءة

الرقم	أسماء الطلاب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي
١	أَيْشْكَا شَيْرَنَا أَوْلِيَة	٦٨	٨٥
٢	أَلْفِيْن حَبِيْب فَضل الرحمن	٦٠	٨٣
٣	ديندا أَوْلِيَاءُ القِبْتِيَة	٥٣	٧٥
٤	ذَاتِيَة فِيلَا رَحْمَة	٥٤	٧٦
٥	غُرٌّ أَدِيْب أَحْمَدِيْ	٦٣	٨٧
٦	لَيْلَةُ الْفِطْرِيَّة	٧٤	٩٥
٧	ليليس هِدَايَة الْحِكمة	٧٢	٨٩
٨	مَنْفِعُ الْمُبَارَك	٥٤	٧٥
٩	مُحَمَّد رَزِقِيْن	٥٣	٧٦
١٠	نَتَاشَة دُوي نَبِيْلَة	٦٠	٨٤
١١	رِيفَا مَرِسْكَا سَلْسَبِيْلَا	٦٣	٨٩
١٢	سِيْفا دُوي فرَاسْطيَا	٦٥	٨٩
١٣	أُلِيْفَة النِّهَايَة	٥٨	٧٨
	المجموع	٧٩٧	١٠٨١
	المتعادل	٦١	٨٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

من هذا الجدول ترى الباحثة أن أعلى النتيجة حصل عليها بعض الطلاب في الاختبار القبلي ٧٤ ، وأخفضها ٥٣. ومعدل النتائج ٧٦٩ : ١٣= ٦١،٣. أما أعلى النتيجة حصل عليها بعض الطلاب في الاختبار البعدي فهي ٩٥ ، وأخفضها ٧٥. ومعدل النتائج ١٠٨١ : ١٣= ٨١،١٥.

د- التطبيق الرابع ، قد تم هذا التطبيق في ٣٠ مايو ٢٠١٨. والمادة التي تبّغلها الباحثة هي الوحدة الأولى بالعنوان كيف نكتب لمهارة الكتابة. حتى تحصل الباحثة على تقويم الاختبار البعدي، أما تقويم الاختبار القبلي فتأخذ الباحثة من التقويم القديم أي قائمة التقويم لدى مدرس اللغة العربية في مهارة الكتابة، وعرض النتائج هي ما يلي:

جدول ٤.٨

نتائج التجربة الميدانية في مهارة القراءة

الرقم	أسماء الطلاب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي
١	أَيْشْكَا شَيْرَنَا أَوْلِيَة	٦٨	٨٥
٢	أَلْفِيْن حَبِيْب فَضل الرحمن	٦٠	٧٥
٣	ديندا أَوْلِيَاءُ القِبْتِيَة	٦٣	٨٠
٤	ذَاتِيَة فِيلَا رَحْمَة	٦٢	٨٢
٥	غُرٌّ أَدِيْب أَحْمَدِيْ	٦٣	٨٠
٦	لَيْلَةُ الْفِطْرِيَّة	٦٥	٨٥
٧	ليليس هِدَايَة الْحِكمة	٧٠	٩١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٨	مَنْفِعُ الْمُبَارَك	٧١	٨٩
٩	مُحَمَّد رَزِقِيْن	٦٧	٨١
١٠	نَتَاشَة دُوي نَبِيْلَة	٦٥	٨٥
١١	رِيفَا مَرِسْكَا سَلْسَبِيْلَا	٦٣	٨٢
١٢	سِيْفا دُوي فرَاسْطيَا	٧١	٩٢
١٣	أُلِيْفَة النِّهَايَة	٦٢	٨٩
المجموع		٨٥٠	١٠٩٦
المتعادل		٦٥	٨٤

من هذا الجدول ترى الباحثة أن أعلى النتيجة حصل عليها بعض الطلاب في الاختبار القبلي ٧١ ، وأخفضها ٦٠. ومعدل النتائج ٧٦٩ : ١٣= ٦٥،٣٨.أما أعلى النتيجة حصل عليها بعض الطلاب في الاختبار البعدي فهي ٩٢ ، وأخفضها ٧٥. ومعدل النتائج ١٠٩٦ : ١٣= ٨٤،٣.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وهذه عرض مجموعة من النتائج ومتعادلها التي يحصلها التطبيق القبلي :

جدول ٤.٩

النتائج من الاختبار القبلي

الرقم	أسماء الطلاب	التطبيق				مجموع	متعادل
		١	٢	٣	٤		
١	أَيْشْكَا شَيْرَنَا أَوْلِيَة	٥٠	٦١	٦٨	٦٨	٢٤٧	٦١.٧٥
٢	أَلْفِيْن حَبِيْب فَضل الرحمن	٥٦	٦٢	٦٠	٦٠	٢٣٨	٥٩.٥
٣	ديندا أَوْلِيَاءُ القِبْتِيَة	٤٣	٥٨	٥٣	٦٣	٢١٧	٥٤.٢٥
٤	ذَاتِيَة فِيلَا رَحْمَة	٥٠	٥٣	٥٤	٦٢	٢١٩	٥٤.٧٥
٥	غُزٌّ أَدِيْب أَحْمَدِيْ	٥٦	٥٥	٦٣	٦٣	٢٣٧	٥٩.٢٥
٦	لَيْلَةُ الْفِطْرِيَّة	٦٠	٧٠	٧٤	٦٥	٢٦٩	٦٧.٢٥
٧	ليليس هِدَايَة الْحِكمة	٥٩	٦٥	٧٢	٧٠	٢٦٦	٦٦.٥
٨	مَنْفِعُ الْمُبَارَك	٤٥	٥٦	٥٤	٧١	٢٢٦	٥٦.٥
٩	مُحَمَّد رَزِقِيْن	٥٠	٥٣	٥٣	٦٧	٢٢٣	٥٥.٧٥
١٠	نَتَاشَة دُوي نَبِيْلَة	٤٣	٦٢	٦٠	٦٥	٢٣٠	٥٧.٥
١١	رِيفَا مَرِسْكَا سَلْسَبِيْلَا	٥٤	٦٢	٦٣	٦٣	٢٤٢	٦٠.٥
١٢	سِيْفا دُوي فرَاسْطيَا	٦٠	٥٣	٦٥	٧١	٢٤٩	٦٢.٢٥
١٣	أُلِيْفَة النِّهَايَة	٥١	٥٨	٥٨	٦٢	٢٢٩	٥٧.٢٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وهذه عرض مجموعة من النتائج ومتعادلها التي يحصلها التطبيق البعدي :

جدول ٤.١٠

النتائج من الاختبار البعدي

الرقم	أسماء الطلاب	التطبيق				مجموع	متعادل
		١	٢	٣	٤		
١	أَيْشْكَا شَيْرَنَا أَوْلِيَة	٧٥	٨٥	٨٥	٨٥	٣٣٠	٨٢.٥
٢	أَلْفِيْن حَبِيْب فَضل الرحمن	٨٣	٨٣	٨٣	٧٥	٣٢٤	٨١
٣	دينداا أَوْلِيَاءُ القِبْتِيَة	٧٥	٧٣	٧٥	٨٠	٣٠٣	٧٥.٥
٤	ذَاتِيَة فِيلَا رَحْمَة	٧٦	٨٠	٧٦	٨٢	٣١٤	٧٨.٥
٥	غُرٌّ أَدِيْب أَحْمَدِيْ	٨٧	٨٧	٨٧	٨٠	٣٤١	٨٥.٢٥
٦	لَيْلَةُ الْفِطْرِيَّة	٨٦	٩٦	٩٥	٨٥	٣٦٢	٩٠.٥
٧	ليليس هِدَايَة الْحِكمة	٨٩	٩١	٨٩	٩١	٣٦٠	٩٠
٨	مَنْفِعُ الْمُبَارَك	٧٥	٨٣	٧٥	٨٩	٣٢٢	٨٠.٥
٩	مُحَمَّد رَزِقِيْن	٧٦	٧٩	٧٦	٨١	٣١٢	٧٨
١٠	نَتَاشَة دُوي نَبِيْلَة	٧٥	٨٧	٨٤	٨٥	٣٣١	٨٢.٧٥
١١	رِيفَا مَرِسْكَا سَلْسَبِيْلَا	٨٢	٨٥	٨٩	٨٢	٣٣٨	٨٤.٥
١٢	سِيْفا دُوي فرَاسْطيَا	٨١	٨٣	٨٩	٩٢	٣٤٥	٨٦.٢٥
١٣	أُلِيْفَة النِّهَايَة	٨٩	٨٧	٧٨	٨٩	٣٤٣	٨٥.٧٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ط- الخطوة التاسعة : التصحيح والتعديل النهائي

هذه الخطوة الأخيرة هي التصحيح والتعديل النهائي فى الفصل السابع بمدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون – جرسيك. وبعد أن تمر الباحثة الخطوات الكثيرة في تطوير المادة التعليمية في أربع المهارات وتطبق الباحثة هذه المادة التعليمية فيها، انتهت الباحثة من عمليات ونشاطات في تطوير المادة التعليمية بأربع المهارات اللغوية.

وحينما انتهت هذه الخطوات انتهت الباحثة من كتابة الرسالة التكميلية التي استفادتها الباحثة لاستيفاء الواجبة الأخيرة في التعلم فى قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة سونن أمبل الحكومية الإسلامية بسورابايا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المبحث الثاني : عرض البيانات عن تنمية المهارات اللغوية باستخدام تلك المادة لطلاب الصف السابع في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون–جرسيك

أ– عرض متعادل النتائج لجميع التدريبات في المادة التعليمية للغة العربية في أربع المهارات

عرضت الباحثة تفصيل النتائج لكل التطبيقات في ما سبق، وهو:

جدول ٤.١١

النتائج من الاختبار القبلي والبعدي

الرقم	أسماء الطلاب	التطبيق	
١	أَيْشْكَا شَيْرَنَا أَوْلِيَة	٦١.٧٥	٨٢.٥
٢	أَلْفِيْن حَبِيْب فَضل الرحمن	٥٩.٥	٨١
٣	ديندا أَوْلِيَاءُ القِبْتِيَة	٥٤.٢٥	٧٥.٥
٤	ذَاتِيَة فِيلَا رَحْمَة	٥٤.٧٥	٧٨.٥
٥	غُرٌّ أَدِيْب أَحْمَدِيْ	٥٩.٢٥	٨٥.٢٥
٦	لَيْلَةُ الْفِطْرِيَّة	٦٧.٢٥	٩٠.٥
٧	ليليس هِدَايَة الْحِكمة	٦٦.٥	٩٠
٨	مَنْفِعُ الْمُبَارَك	٥٦.٥	٨٠.٥
٩	مُحَمَّد رَزِقِيْن	٥٥.٧٥	٧٨
١٠	نَتَاشَة دُوي نَبِيْلَة	٥٧.٥	٨٢.٧٥
١١	رِيفَا مَرِسْكَا سَلْسَبِيْلَا	٦٠.٥	٨٤.٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٢	سِيْفا دُوي فرَاسْطيَا	٦٢.٢٥	٨٦.٢٥
١٣	أُلِيْفَة النِّهَايَة	٥٧.٢٥	٨٥.٧٥
المجموع		٧٧٣	١٠٨١.٣
المتعادل		٥٩.٥	٨٣

فنتائج الطلاب حسب الجدول السابق تدل أن الاختبار القبلي يحصل درجة ٥٩.٥ و الاختبار البعدي يحصل درجة ٨٣.

ب- إنتاج الاختبار القبلي والبعدي

وتتم الباحثة تحليل نتائج الاختبار القبلي والبعدي من خلال العمليات التالية:

أولا: إدخال نتائج الاختبار القبلي والبعدي وتفاوتها

جدول ٤.١٢

نتائج الاختبارين وتفاوتها

الرقم	أسماء العينة	نتيجة الاختبار		التفاوت	d^2
		القبلي(x)	البعدي(y)	(d) x - y	
١	أَيْشْكَا شَيْرَنَا أَوْلِيَة	٦١.٧٥	٨٢.٥	٢١	٤٤١
٢	أَلْفِيْن حَبِيْب فَضل الرحمن	٥٩.٥	٨١	٢١	٤٤١
٣	ديندا أَوْلِيَاءُ القِبْتِيَة	٥٤.٢٥	٧٥.٥	٢١	٤٤١
٤	ذَاتِيَة فِيلَا رَحْمَة	٥٤.٧٥	٧٨.٥	٢٤	٥٧٦
٥	غُرٌّ أَدِيْب أَحْمَدِيْ	٥٩.٢٥	٨٥.٢٥	٢٦	٦٧٦
٦	لَيْلَةُ الْفِطْرِيَّة	٦٧.٢٥	٩٠.٥	٢٣	٥٢٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٧	ليليس هِدَايَة الْحِكمة	٦٦.٥	٩٠	٢٣	٥٢٩
٨	مَنْفِعُ الْمُبَارَك	٥٦.٥	٨٠.٥	٢٤	٥٧٦
٩	مُحَمَّد رَزِقِيْن	٥٥.٧٥	٧٨	٢٢	٤٨٤
١٠	نَتَاشَة دُوي نَبِيْلَة	٥٧.٥	٨٢.٧٥	٢٥	٦٢٥
١١	رِيفَا مَرِسْكَا سَلْسَبِيْلَا	٦٠.٥	٨٤.٥	٢٤	٥٧٦
١٢	سِيْفا دُوي فرَاسْطيَا	٦٢.٢٥	٨٦.٢٥	٢٤	٥٧٦
١٣	أُلِيْفَة النِّهَايَة	٥٧.٢٥	٨٥.٧٥	٢٨	٧٨٤
المجموع		٧٧٣	١٠٨١.٣	٣٠٦	٧٢٥٤

ثانيا: تعيين معدل التفاوت بين الاختبارين ويتم من خلال المعادلة التالية:

$$Md = \frac{\sum d}{n}$$

فمعدل التفاوت (Md) = ٣٠٦ : ١٣= ٢٣.٥

ثالثا: تعيين "t حساب"، ويتم من خلال العملية التالية:

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum d^2 - \frac{(\sum d)^2}{n}}{n(n-1)}}}$$

المعروفة:

Md = ٢٣.٥

$\sum d^2$ = ٧٢٥٤

n = ١٣

$$t = \frac{23.5}{\sqrt{\frac{7254 - \frac{(306)^2}{13}}{13\,(13-1)}}}$$

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

$$t=\frac{23.5}{\sqrt{\frac{7254-\frac{93636}{13}}{13\,(12)}}}$$

$$t=\frac{23.5}{\sqrt{\frac{7254-7202}{756146}}}$$

$$t=\frac{23.5}{\sqrt{\frac{52}{156}}}$$

$$t=\frac{23.5}{\sqrt{0,333}}$$

$$t=\frac{23.5}{0.577}$$

$$t=40.73$$

إذن، "t حساب" = **٤٠.٧٣**

رابعا: تعين "t جدول" بالنسبة إلى (dk) أو رتبة حرية التي قيمتها (١- n). مطابقا بالبحث الذي جرت به الباحثة فقيمة (dk) هي (١- n) أو (١-١٣) = ١٢. وحينما ثبّتت مرتبة الخطيئة % ٥ (معروفا وكثرة الاستعمال) أما قام التجربة بعملية الاختبارين فقيمة "t جدول" هو ٢,١٦٠. ليكون الواضح سيستعرض الباحث هذا جدول الإحصائي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

جدول ٤.١٣

جدول الإحصائي لقيمة "t جدول"

∝ التجربة للطرفين (two tail test)						
	٠,٥٠	٠,٢٠	٠,١٠	٠,٠٥	٠,٠٢	٠,٠١
∝ التجربة للطرف الواحد (one tail test)						
dk	٠,٢٥	٠,١٠	٠,٠٥	٠,٠٢٥	٠,٠١	٠,٠٠٥
١	١,٠٠٠	٣,٠٧٨	٦,٣١٤	١٢,٧٠٦	٣١,٨٢١	٦٣,٦٥٧
٢	٠,٨١٦	١,٨٨٦	٢,٩٢٠	٤,٣٠٣	٦,٩٦٥	٩,٩٢٥
٣	٠,٧٦٥	١,٦٣٨	٢,٣٥٣	٣,١٨٢	٤,٥٤١	٥,٨٤١
٤	٠,٧٤١	١,٥٣٣	٢,١٣٢	٢,٧٧٦	٣,٧٤٧	٤,٦٠٤
٥	٠,٧٢٧	١,٤٧٦	٢,٠١٥	٢,٥٧١	٣,٣٦٥	٤,٠٣٢
٦	٠,٧١٨	١,٤٤٠	١,٩٤٣	٢,٤٤٧	٣,١٤٣	٣,٧٠٧
٧	٠,٧١١	١,٤١٥	١,٨٩٥	٢,٣٦٥	٢,٩٩٨	٣,٤٩٩
٨	٠,٧٠٦	١,٣٩٧	١,٨٦٠	٢,٣٠٦	٢,٨٩٦	٣,٣٥٥
٩	٠,٧٠٣	١,٣٨٣	١,٨٣٣	٢,٢٦٢	٢,٨٢١	٣,٢٥٠
١٠	٠,٧٠٠	١,٣٧٢	١,٨١٢	٢,٢٢٨	٢,٧٦٤	٣,١٦٩
١١	٠,٦٩٧	١,٣٦٣	١,٧٩٦	٢,٢٠١	٢,٧١٨	٣,١٠٦
١٢	٠,٦٩٥	١,٣٥٦	١,٧٨٢	٢,١٧٩	٢,٦٨١	٣,٠٥٥
١٣	٠,٦٩٢	١,٣٥٠	١,٧٧١	٢,١٦٠	٢,٦٥٠	٣,٠١٢
١٤	٠,٦٩١	١,٣٤٥	١,٧٦١	٢,١٤٥	٢,٦٢٤	٢,٩٧٧
١٥	٠,٦٩٠	١,٣٤١	١,٧٥٣	٢,١٣١	٢,٦٠٢	٢,٩٤٧
١٦	٠,٦٨٩	١,٣٣٧	١,٧٤٦	٢,١٢٠	٢,٥٨٣	٢,٩٢١
١٧	٠,٦٨٨	١,٣٣٣	١,٧٤٠	٢,١١٠	٢,٥٦٧	٢,٨٩٨
١٨	٠,٦٨٨	١,٣٣٠	١,٧٣٤	٢,١٠١	٢,٥٥٢	٢,٨٧٨
١٩	٠,٦٨٧	١,٣٢٨	١,٧٢٩	٢,٠٩٣	٢,٥٣٩	٢,٨٦١
٢٠	٠,٦٨٧	١,٣٢٥	١,٧٢٥	٢,٠٨٦	٢,٥٢٨	٢,٨٤٥
٢١	٠,٦٨٦	١,٣٢٣	١,٧٢١	٢,٠٨٠	٢,٥١٨	٢,٨٣١
٢٢	٠,٦٨٦	١,٣٢١	١,٧١٧	٢,٠٧٤	٢,٥٠٨	٢,٨١٩
٢٣	٠,٦٨٥	١,٣١٩	١,٧١٤	٢,٠٦٩	٢,٥٠٠	٢,٨٠٧
٢٤	٠,٦٨٥	١,٣١٨	١,٧١١	٢,٠٦٤	٢,٤٩٢	٢,٧٩٧
٢٥	٠,٦٨٤	١,٣١٦	١,٧٠٨	٢,٠٦٠	٢,٤٨٥	٢,٧٨٧
٢٦	٠,٦٨٤	١,٣١٥	١,٧٠٦	٢,٠٥٦	٢,٤٧٩	٢,٧٧٩
٢٧	٠,٦٨٤	١,٣١٤	١,٧٠٣	٢,٠٥٢	٢,٤٧٣	٢,٧٧١
٢٨	٠,٦٨٣	١,٣١٣	١,٧٠١	٢,٠٤٨	٢,٤٦٧	٢,٧٦٣
٢٩	٠,٦٨٣	١,٣١١	١,٦٩٩	٢,٠٤٥	٢,٤٦٢	٢,٧٥٦
٣٠	٠,٦٨٣	١,٣١٠	١,٦٩٧	٢,٠٤٢	٢,٤٥٧	٢,٧٥٠
٤٠	٠,٦٨١	١,٣٠٣	١,٦٨٤	٢,٠٢١	٢,٤٢٣	٢,٧٠٤
٦٠	٠,٦٧٩	١,٢٩٦	١,٦٧١	٢,٠٠٠	٢,٣٩٠	٢,٦٦٠
١٢	٠,٦٧٧	١,٢٨٩	١,٦٥٨	١,٩٨٠	٢,٣٥٨	٢,٦١٧
٠	٠,٦٧٤	١,٢٨٢	١,٦٤٥	١,٩٦٠	٢,٣٢٦	٢,٥٧٦
∞						

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

خامسا: بقيت المقارنة بين "t حساب" و "t جدول" إذا كان عدد "t حساب" أكثر من عدد "t جدول" فهناك تميز ، أو يمكن للباحثة أن تقول إن هناك فعالية فيما جربته الباحثة من المواد التعليمية. وإذا كان عدد "t حساب" أصغر من عدد "t جدول" فليس هناك تميز ، بمعنى أنه ليس هناك فعالية فيما جربه من الحل المذكور، أوعلى سبيل الإيجاز:

"t حساب" > "t جدول" = عدم تميز

"t حساب" < "t جدول" = تميز

نظرا إلى البيانات الذي حصلتها الباحثة في عملية بحثها ثبتت الباحثة بأن هذا المادة التعليمية هي **فعالة** ، بالنسبة إلى عدد "t حساب" هو ٤٠,٧٣ أما عدد "t جدول" هو ٢,١٦٠ أو بلغة آخر أن "t حساب" > "t جدول". فلذالك كانت المادة مطابقة ومناسبة لتنمية مهارات لغوية لدى الطلاب للصف السابع بمدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون-جرسيك.

ج- بيانات الاستبانة

ويأتي التحليل للاستبانة، هنا تقدم الباحثة البيانات لمعرفة أرآء الطلاب حول هذه المادة التعليمية أوالكتاب الدراسي الذي أعدّتها الباحثة، والطريقة المستخدمة هي بتوزيع الإستبانة لديهم، هم طلاب الصف السابع بمدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية (SMP) بفيرينج كولون-جرسيك، فيها خمسة أسئلة تتعلق بالمواد التعليمية المنظمة. تستخدم الباحثة الاستبانة على منهج مقياس غوتمان (Guttman) التي أنواع الإجابة ينقسم إلى قسمين فهما : "نعم" و "لا".

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ويمكن أن يقدمها فيما يلي:

جدول ٤.١٤

أسئلة الاستبانة

السؤال الأول

السؤال	إجابة الطلاب		نسبة مئاوية
تجليد المادة التعليمية ومحتوياتها مشوقة	نعم	١٢	٪ ٩٢,٣
	لا	١	٪ ٧,٦
مجموع		١٣	٪١٠٠

من جدول السابق، عرفت الباحثة من إجابة الطلاب أن تجليد المادة التعليمية ومحتوياتها مشوقة دلالة ٪ ٩٢,٨ من الطلاب يجيب "نعم". و ٪ ٧,٦ منهم يجيب "لا" رأت الباحثة أنّ النتيجة من الاستبانة لهذا التعبير راجحة في درجة الموافقة.

السؤال الثاني

السؤال	إجابة الطلاب		نسبة مئاوية
تعزز المادة التعليمية انتباه الطلاب في تعليم اللغة العربية	نعم	١١	٪ ٨٤,٦
	لا	٢	٪ ١٥,٣
مجموع		١٣	٪١٠٠

من جدول السابق، عرفت الباحثة من إجابة الطلاب أن المادة التعليمية تعزز انتباه الطلاب في تعليم اللغة العربية دلالة على ٪ ٨٤,٦ من الطلبة يجيب "نعم". و ٪ ١٥,٣ منهم يجيب "لا" رأت الباحثة أنّ النتيجة من الاستبانة لهذا التعبير راجحة في درجة الموافقة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

السؤال الثالث

السؤال	إجابة الطلاب		نسبة مئاوية
المادة التعليمية فعالة لتنمية مهارات لغوية	نعم	١١	٨٤,٦ ٪
	لا	٢	١٥,٣ ٪
مجموع		١٣	١٠٠٪

من جدول السابق، عرفت الباحثة من إجابة الطلاب أن المادة التعليمية فعالة لتنمية المهارات اللغوية دلالة على ٪ ٨٤,٦ من الطلاب يجيب "نعم". و ٪ ١٥,٣ منهم يجيب "ناقص" رأت الباحثة أنّ النتيجة من الاستبانة لهذا التعبير راجحة في درجة الموافقة.

السؤال الرابع

السؤال	إجابة الطلاب		نسبة مئاوية
المادة التعليمية تساعد الطلاب لفهم اللغة العربية سهلا منفردا	نعم	١١	٨٤,٦ ٪
	لا	٢	١٥,٣ ٪
مجموع		١٣	١٠٠٪

من جدول السابق، عرفت الباحثة من إجابة الطلاب أن المادة التعليمية تساعد الطلاب لفهم اللغة العربية سهلا منفردا دلالة على ٪ ٨٤, من الطلاب يجيب "نعم". و ٪ ١٥,٣ منهم يجيب "لا" رأت الباحثة أنّ النتيجة من الاستبانة لهذا التعبير راجحة في درجة الموافقة.

السؤال الخامس

السؤال	إجابة الطلاب		نسبة مئاوية
تتحسن المادة التعليمية ابتكار الطلاب في مهارات لغوية	نعم	١٠	٧٦,٩ ٪
	لا	٣	٢٣,٠٩ ٪
مجموع		١٣	١٠٠٪

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

من جدول السابق، عرفت الباحثة من إجابة الطلاب أن المادة التعليمية تتحسنون ابتكار الطلاب في مهارات لغوية دلالة على ٪ ٧٦,٩ من الطلبة يجيب "نعم". و ٪ ٢٣,٠٩ منهم يجيب "لا" رأت الباحثة أنّ النتيجة من الاستبانة لهذا التعبير راجحة في درجة الموافقة.

يتضح من البيانات المعروضة أنّ درجة الموافقة راجحة في جميع تعبيرات الاستبانة. وهذه البيانات تساعد وتؤيّد البيانات التي حصلت عليها الباحثة من خلال الاختبارين، ومن ذلك تعرف أن المادة التعليمية المصممة فعال أو مؤثر إلى حد كبير لتنمية مهارات لغوية في تعليم اللغة العربية وتتحسن المواد التعليمية ابتكار الطلاب في مهارات لغوية. وهذه البيانات تؤكد أيضا في أهمّية الكتاب التعليمي في عملية تعليم اللغة العربية وتعلّمها.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الخامس

الاختتام

أ- الخلاصة

بعد القيام بإعداد مواد تعليم اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية تحت ضوء المنهج ٢٠١٣ ثم تجربه وتحليله لطلاب الصف السابع في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية بفيرينج كولون-جرسيك، فأتمت الباحثة هذا البحث على نتائج البحث، وخلاصتها ما يلي :

١- إن إعداد مواد تعليم اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية لطلاب الصف السابع في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية بفيرينج كولون-جرسيك يحتاج إلى خطوات كثيرة، وهي تسع خطوات. وتفصيلها ما يلي : دراسة مبدئية والتخطيط وتصميم المواد التعليمية وتحكيم الخبراء والتصحيح والتعديل والتجربة المحددة و التصحيح والتعديل الثاني والتجربة الميدانية و التصحيح والتعديل النهائي.

٢- مادة تعليم اللغة العربية المتطورة لتنمية المهارات اللغوية ظهرت فعاليتها وتبين تفوقها في تعليم المهارات اللغوية للغة العربية حيث يوجد اختلاف بين نتائج الاختبار القبلي و الاختبار البعدي، حيث بلغت نتائج الاختبار والبعدي هي أكبر من نتائج الاختبار القبلي.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب- التوصيات

إن عملية التعلم التعليم اللغة العربية تحتاج إلى تطور، حتى يكون متعلم اللغة لايصادف المشكلات بينما تعلمهم اللغة. ولتحسين عملية تعليم لمهارات لغوية للطلاب الصف السابع في مدرسة نور الهداية المتوسطة الإسلامية بفيرينج كولون-جرسيك، توصي الباحثة بالاعتماد على ما تصل إليها بحثها وكل من له الاهتمام بهذا المجال ما يلي:

١. ترجى أن تكون نتائج البحث تفيد من يحب ويهتم باللغة العربية وتعليمها في المدارس أو الجامعات ولا سيما المدرسة المتوسطة الاسلامية.

٢. ترجى تطبيق هذا الإعداد في تعليم مهارات لغوية وجعله مصدرا في تعليم وبدلا من الكتاب المقرر.

٣. ترجى أن يكون هذا البحث مرجعا من المراجع في البحث لمن يقوم بالبحوث العلمية بعدها.

٤. لا بدّ للمدرّسين أن يستخدموا أساليب التعليم والنشاطات التعليمية المختلفة والوسائل التعليمية المعينة حتّى يكون التعليم أنشطة مريحة.

٥. إنّ المادة التعليمية المطورة لا يخلو من النقائص، لذلك ترجى من الباحثة المقبل أن تقوم بتصميم الكتاب أو تطويره أوسع من هذا البحث.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المراجع

أ- المراجع العربية

إبراهيم العصيلي، عبد العزيز. *طرائق تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*. الرياض: مكتبة الملك فهد،٢٠٠٣ .

أحمد طعيمة، رشدي و مُحَمَّد سيد مناع. *تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب*. دار الفكر العربى،١٤٢١ م / ٢٠٠١.

أحمد طعيمة، رشدي. *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*. المملكة العربية : جامعة أم القري.

_____. *المرجع في تعليم اللغة العربية*. مصر: جامعة أم القرى معهد اللغة العربية، ١٩٨٦.

_____. *تعليم العربية لغير للناطقين بها مناهجه و أساليبه*. مصر : جامعة المنصورة ،١٩٨٩.

_____. *دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية*. مكة المكرمة: محفوظة لمعهد اللغة العربية بجامعة أم الفرى، ١٩٨٥.

_____. *دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة*. مكة مكرمة : محفوظة لمعهد اللغة العربية بجامعة أم القرى، ١٩٨٥.

_____. *تطوير التقويم في اللغة العربية، تصور مقترح*. القاهرة: دراسة مقدمة إلى لمجلس القومي للتعليم والبحث العلمي والتكنولوجيا، ١٩٧٩.

أحمد منصور، عبد المجيد سيد. *سيكولوجية الوسائل التعليمي ووسائل تدريس اللغة العربية*. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨١.

إسماعيل صبني،محمود. *التقابل اللغة وتحليل الأخكاء*. الرياض : جامعة الملك سعود.

حديد (ال)، على. *مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب*. القاهرة :دار الكاتب العربي ,دون السنة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

خولي (ال)،مُحَمَّد علي. *الاختبارات اللغوية*. الأردن: دار الفلاح، ٢٠٠٠.

سجاعي. *تعليم اللغة العربية الابتكار*. سمارنج: ولي سوغو، ٢٠٠٨.

سلامة، عبد الحافظ. *الوسائل التعليمية والمنهج*. الأردن: دار الفكر، ١٩٩٨.

صادقين. " إعداد المواد التعليمية لترقية مهارة القراءة (البحث التطويري في كلية اللغة الأدب بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية بسورابايا)" . سورابايا: جامعة سونان أمبيل، ٢٠١٤.

صيني و إسحق مُحَمَّد الأمين. *التقابل اللغوي وتحليل الأخطأ*. الرياض: عمادة شؤون المكتبات، جامعة الملك السعود، ١٩٨٢.

عبد الله الغالى، ناصر وعبد الله الحميد عبد الله. *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها*. الرياض : دار الغالى، ١٩٩١.

عزيز (ال)، عبد و مصطفي أحمد سليمان. *تدريبات فهم المسموع لغير الناطقين بالعربية*. الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٨.

عليان، أحمد فؤاد. *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها*. الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢.

فريحية (ال)، مرآة. " إعداد المواد تعليم اللغة العربية لطلاب برنامج التمهيدي على المستوى الثانوي (البحث والتطوير في المدرسة على المستوى الدولي أمانة الأمة باجيت – موجوكرطا)" .سورابايا: جامعة سونان أمبيل، ٢٠١٦.

كامل الناقة، محمود ورشدي أحمد طعيمة. *الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، إعداده – تحليله – تقويمه*. مكة المكرمة : جامعة أم القري، ١٩٨٣.

كامل الناقة، محمود ورشدي أحمد طعيمة. *طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها*. إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣.

كامل الناقة، محمود. *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*. المملكة العربية : جامعة أم القري، ١٩٨٥.

مألوف، لويس. *المنجد*. دار المشرف : بيروت، ٢٠٠٣.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مُحَمَّد، مُحَمَّد عبد الخالق. *الاختبارات اللغة*. الرياض: عمادة الشؤون المكتبات، جامعة الملك سعود، ١٩٩٦.

ميسرة، سيتي." تطوير المواد التعليمية لتنمية مهارة الكلام في ضوء منهج عام ٢٠١٣ (بحث تطويري مع التطبيق لدى طلبة الصف الثاني بمدرسة معارف الثانوية بنكلان مادورا)". سورابايا: جامعة سونان أمبيل، ٢٠١٥.

ب- المراجع اللاتينية

Hermawan, Asep. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011.

Nugiantoro, Burhan. Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra. Yogyakarta: BPFE Yogyakarta, 2001.

Sanjaya, Wina. *Penelitian Pendidikan*. Jakarta : Kencana, 2014.

Sugiono. *Metode Penelitian dan Pengembangan; Research and Development.* Bandung : Alfabeta, 2016.

Sukmadinata Nana Syaodhih, *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung : PT. Rosda Karya, 2012.

Sudrajat, M. Subana. *Dasar-dasar Penelitian*, Bandung :Pustaka Setia, 2001.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id